

# morphy richards®



## Beech stainless steel kettle

Please read and keep these instructions

GB

## Bouilloire en acier inoxydable Beech

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

F

## Edelstahl-Wasserkocher mit Buchenoptik

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf

D

## Tetera de acero inoxidable y madera de haya

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

## Beech roestvrijstalen waterkoker

Lees deze instructies en houd ze goed bij

NL

## Jarro eléctrico em faia e aço inoxidável

Leia e guarde estas instruções

P

## Bollitore in acciaio inossidabile e faggio

Leggere e conservare le presenti istruzioni

I

## Kedel af rustfrit stål

Læs og gem venligst denne vejledning

DK

## Beech rostfri vattenkokare

Läs och spara dessa anvisningar

S

## Czajnik Beech ze stali nierdzewnej

Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości

PL

## Электрочайник Beech из нержавеющей стали

Внимательно изучите и сохраните данное руководство

RU

## Varná konvice z nerezové oceli a bukového dřeva

Pfieätüte si tyto pokyny a uschovejte je

CZ

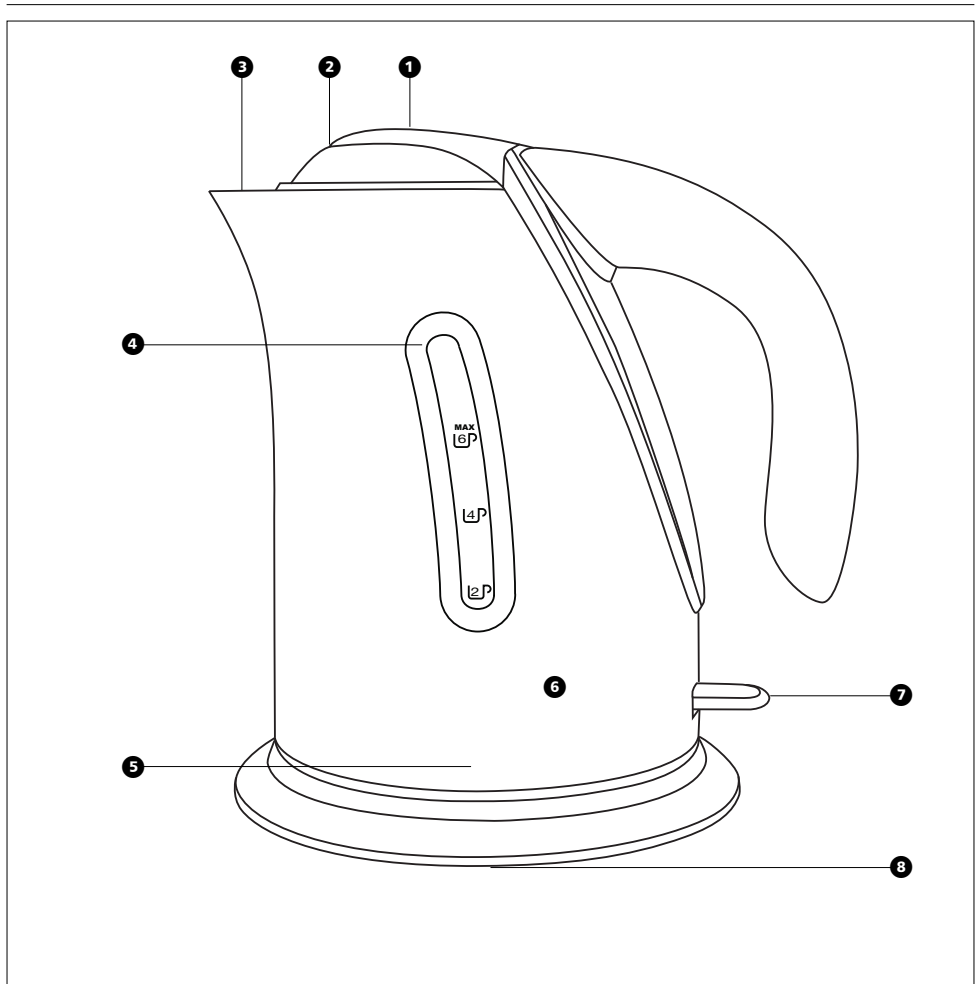
## Beech paslanmaz çelik su ısıtıcı

Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın

TR



[www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)



GB

## Getting the best from your new kettle...

### Safety first

Always pour water slowly and carefully to prevent the splashing of scalding water.

### Empty the water out of the kettle after first boiling

To clean away any deposits that are left in the kettle after the manufacturing process.

### Descale as appropriate for the hardness of the water in your area

It is important to descale as the performance of the kettle for auto switch-off will be impaired.

### Fast boil kettles perform differently

If your kettle is a fast boil model, it may sound louder during boiling, and switch off suddenly with no after noise - this is normal.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

### **WARNING: Danger to the person!**

IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition we offer the following safety advice.

### Location

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. It is not suitable for use in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Always locate your appliance away from the edge of the worktop.
- Ensure that the appliance is used on a firm, flat surface.
- Do not use the appliance outdoors or near water.
- **WARNING: Do not place the appliance onto a metal tray or metal surface whilst in use.**

### Mains lead

- Do not let the mains lead hang over the edge of the worktop where a child could reach it.
- Do not let the lead run across an open space e.g. between a low socket and table.
- Do not let the lead run across a cooker or other hot area which might damage the cable.
- The mains lead should reach from the socket to the base unit without straining the connections.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## PERSONAL SAFETY

- **WARNING: To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plug and appliance in water or any other liquid.**
- **WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- Always keep the top of the cordless base dry, especially around the connection area, disconnect the power supply before drying. Allow to dry thoroughly before reconnection to the power supply.
- Always pour hot water slowly and carefully without tipping the appliance too fast to prevent splashing and spillage.
- Extreme caution must be used when moving a appliance containing hot liquid.
- Do not touch hot surfaces, use handles or knobs.
- Always close the lid if applicable and always have the filter in place, otherwise the kettle may not switch off automatically and may spit out boiling water.
- Avoid contact with emitting steam when the water is boiling or just after it has switched off.
- Take care if opening the lid of the appliance when hot.
- Do not open the lid whilst the water is boiling.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Do not hold the switch in the on position or tamper with the switch to fix it in the on position as this may cause damage to the switch-off mechanism.
- Unplug from the outlet before cleaning.
- Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Caution: Insure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- The appliance must not be immersed.

## Children

- Never allow a child to operate this appliance.
- Children are vulnerable in the kitchen particularly when unsupervised and if appliances are being used or cooking is being carried out.
- Teach children to be aware of dangers in the kitchen, warn them of the dangers of reaching up to areas where they cannot see properly or should not be reaching.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Treating scalds

- Run cold water over the affected area immediately. Do not stop to remove clothing, get medical help quickly.

## OTHER SAFETY CONSIDERATIONS

- Do not leave appliance unattended whilst in use.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Contact Morphy Richards for advice.
- The use of attachments or tools not recommended or sold by Morphy Richards, may cause fire, electric shock or injury.
- Do not attempt to connect any other appliance to the base unit or this appliance to another base unit.
- Do not tamper with the connector in any way.
- Do not use the appliance for any use other than to boil water.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- The appliance must not be on the base unit when being filled with water.
- Morphy Richards recommends that the mains lead of the cordless base cannot be repaired. If the mains lead is damaged, the cordless base should be discarded and replaced, contact Morphy Richards for advice.
- Unplug from the outlet when not in use.
- Do not move while the kettle is switched on.
- To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

## Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).

**WARNING: This appliance must be earthed.**

### UK only

If the socket outlets in your home are not suitable for the plug supplied with this appliance, the plug should be removed and the appropriate one fitted.

**WARNING: The plug removed from the mains lead, if severed, must be destroyed, as a plug with a bared flexible cord is hazardous if engaged into a live socket outlet.**

Where used, should the fuse in the 13 amp plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

## Features

- 1 Lid
- 2 Push button lid release
- 3 Spout filter
- 4 Water level indicator
- 5 360° connector (concealed)
- 6 Concealed element
- 7 On/off switch with illumination
- 8 Cordless base unit

## Before first use

Before using the appliance for the first time, fill with water, boil and pour away.

## Operating the appliance

- 1 Wherever possible fill through the spout, as this helps to reduce the amount of limescale build-up.
  - The integrated water level indicators allow you to easily see the amount of water in the kettle.
  - Always ensure that the appliance is filled until the water is visible through the level indicator.
  - Boil only as much water as you need as this saves electricity.
- 2 Place the appliance on the base unit, ensuring the appliance locates on to the 360° connector.
  - The 360° connector allows the appliance to be located at any position - ideal for left and right handed users and convenient positioning on worktop.
- 3 Plug in and switch on at the wall socket if applicable.
- 4 Switch the appliance on. The on/off switch will light up.
- 5 When the water boils the appliance will switch off automatically.
  - Depending on the model variant you have purchased, the kettle light will turn off.
  - If you are using the appliance for the first time, pour away the boiled water and refill.
- 6 Lift the appliance from the base unit by the handle ensuring you hold the appliance level.
  - To re-boil, switch to ON again. If the appliance has just switched off wait a minute or so before switching it back on again.
  - If you do not put in enough water, or switch on the appliance when it is empty, the safety cut-out will switch off the power automatically. If this happens, refill and wait a few minutes for the element to cool, then use as normal.

## Filter removal

- 1 Open the lid.
- 2 Lift the filter upwards from its location using the tab provided.
- 3 To refit the filter, slot it into the side wall guides and press down firmly. Ensure the filter is correctly located into the central guide.

**WARNING: Make sure that the filter is put in correctly otherwise the lid will not close.**

## Descaling

**IMPORTANT:** As this appliance is fitted with a concealed element it must be descaled regularly. The frequency of descaling depends on usage and the hardness of the water in your area.

Excessive scale can cause the appliance to switch off before boiling and may damage the element invalidating the warranty.

It is essential that regular descaling takes place.

Remove hard scale using a proprietary descaling product suitable for stainless steel, glass or plastic.

For stainless steel kettles please follow the instructions carefully.

Alternatively use citric acid crystals (available from most pharmacies) as follows:

- 1 Fill the appliance 3/4 full, boil, then unplug the appliance (remove the cordless kettle from the base unit) and stand it in an empty sink or bowl.
- 2 Gradually add 50gm of citric acid crystals to the water, then leave the kettle to stand. Do not use a more concentrated solution.
- 3 As soon as the effervescence subsides, empty the appliance and rinse it thoroughly with cold water.
- 4 Wipe the outside of the appliance thoroughly with a damp cloth to remove all traces of acid which may damage the finish.

**IMPORTANT:** Ensure that the electrical connections are completely dry before using the appliance.

## HINTS AND TIPS

### CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING: Always disconnect the plug from the mains and allow the appliance to cool before cleaning.**

Wipe the outside with a damp cloth.

**IMPORTANT:** Do not use abrasive cleaners on the outside of the appliance which may scratch the surface.

### HELPLINE

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call us.

We are more likely to be able to help than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your query quickly.

- Name of the product.
- Model number as shown on the underside of the appliance.
- Serial number as shown on underside of the appliance.

## YOUR TWO YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown.

You may be asked to return a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (see Exclusions) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2 year guarantee the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example crumb trays should have been emptied regularly.

## Exclusions

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 This appliance is second hand.
- 6 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an

GB

additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

### AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

### NOT COVERED BY THIS WARRANTY (Australian only)

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care  
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.  
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product
- Unauthorised repairs
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.

**F**

### Pour utiliser au mieux votre nouvelle bouilloire...

#### Priorité à la sécurité

Versez toujours l'eau lentement et avec soin pour éviter toute éclaboussure d'eau bouillante.

#### Videz l'eau de la bouilloire après la première utilisation

Pour supprimer les dépôts pouvant rester dans la bouilloire après le processus de fabrication.

#### Déterminez l'appareil en fonction de la dureté de l'eau de votre région

Il est important de déterminer la bouilloire, car le tartre affecte son efficacité et gêne le fonctionnement de l'arrêt automatique.

#### Les bouilloires "Fast boil" fonctionnent différemment

Si votre bouilloire est un modèle "Fast boil", elle vous semblera peut-être plus bruyante pendant l'ébullition et elle s'arrêtera d'un coup, en même temps que le bruit – ceci est normal.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez tout appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces dangers sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes :

#### **DANGER : Risque de blessure !**

**IMPORTANT** : Risque pour l'appareil !

Nous vous donnons également les conseils de sécurité suivants.

#### Positionnement

- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type "Bed and Breakfast". Il ne convient pas pour une utilisation dans les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail.
- Positionnez toujours votre appareil loin du bord du plan de travail.
- Utilisez l'appareil sur une surface solide et plate.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou près d'une source d'eau.
- **DANGER : Ne placez pas la bouilloire sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'elle fonctionne.**

## Cordon d'alimentation secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord d'un plan de travail, à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre.
- Ne laissez jamais le cordon traverser un espace accessible, par exemple entre une prise murale basse et une table.
- Ne laissez jamais le cordon passer sur une cuisinière ou toute autre surface chaude qui pourrait l'endommager.
- Positionnez l'appareil de manière à ce que le cordon d'alimentation secteur puisse atteindre une prise électrique sans forcer sur les connexions.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **DANGER : Pour vous protéger des risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil lui-même dans l'eau ou dans d'autres liquides.**
- **DANGER : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**
- Le dessus du socle de la bouilloire doit toujours rester sec, notamment autour du point de connexion. Débranchez l'appareil du secteur avant de le sécher. Laissez sécher complètement avant de rebrancher.
- Versez toujours l'eau chaude lentement et soigneusement, sans incliner la bouilloire trop brutalement, afin d'éviter les éclaboussures et les débordements.
- Vous devez faire très attention lorsque vous transportez une bouilloire qui contient de l'eau chaude.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes et utilisez les poignées ou les boutons.
- Fermez toujours le couvercle le cas échéant et veillez à ce que le filtre soit en place, sans quoi la bouilloire pourrait ne pas s'arrêter automatiquement et pourrait projeter de l'eau bouillante.
- Évitez d'entrer en contact avec la vapeur qui sort du bec verseur pendant l'ébullition ou juste après l'arrêt de la bouilloire.
- Faites attention si vous ouvrez le couvercle de la bouilloire alors qu'elle est encore chaude.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante peut être projetée à l'extérieur.
- Ne tenez pas le commutateur en position marche et ne le modifiez pas pour le fixer en position marche, car ceci risque d'endommager le mécanisme d'arrêt automatique.

- Débranchez la bouilloire du secteur avant de la nettoyer.
- Laissez-la refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de la nettoyer.
- Danger : Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la séparer de son socle.
- Les appareils ne doivent pas être immergés.

## Les enfants

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser cet appareil.
- Les enfants sont vulnérables dans la cuisine, surtout lorsqu'ils ne sont pas surveillés, lorsque des appareils sont utilisés ou lorsque des aliments sont préparés.
- Apprenez aux enfants à reconnaître les dangers de la cuisine, expliquez-leur les risques qu'ils courent lorsqu'ils s'étirent pour prendre quelque chose sur une surface qu'ils ne voient pas correctement.
- Les enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil.

GB

F

## Traitement des brûlures

- Faites couler immédiatement de l'eau froide sur la zone touchée. Ne prenez pas le temps de vous changer, appelez rapidement un médecin.

## AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou encore si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit. Contactez Morphy Richards pour demander conseil.
- N'utilisez pas d'accessoires ou outils non recommandés par Morphy Richards, car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou une blessure.
- Ne tentez pas de mettre un autre appareil sur le socle ou de mettre la bouilloire sur un autre socle.
- N'apportez aucune modification au connecteur.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- Ne mettez pas l'appareil sur ou près d'une plaque électrique ou d'un brûleur gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- La bouilloire ne doit pas être posée sur le socle lorsque vous la remplissez d'eau.
- Morphy Richards conseille de ne pas réparer le cordon d'alimentation du socle sans fil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut remplacer le socle ; contactez Morphy Richards pour demander conseil.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne déplacez pas la bouilloire pendant qu'elle est sous tension.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de nettoyants alcalins pour le nettoyer. Utilisez plutôt un chiffon et un détergent doux.

## Alimentation électrique

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).

**DANGER : Cet appareil doit être mis à la terre.**

## Caractéristiques

- 1 Couvercle
- 2 Bouton-poussoir de dégagement du couvercle
- 3 Filtre du verseur
- 4 Niveau d'eau
- 5 Connecteur 360° (caché)
- 6 Élément caché
- 7 Interrupteur marche/arrêt avec éclairage
- 8 Socle sans fil

## Avant la première utilisation

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, remplissez-le d'eau, portez à ébullition et jetez cette eau.

## Utilisation de l'appareil

- 1 Dans la mesure du possible, remplissez la bouilloire par le verseur - cela contribue à nettoyer le filtre.
  - Les indicateurs de niveau d'eau intégrés vous permettent de voir facilement le niveau d'eau dans la bouilloire.
  - Veillez toujours à ce que l'appareil contienne suffisamment d'eau pour qu'elle soit visible dans l'indicateur de niveau.
  - Ne faites pas bouillir plus d'eau que la quantité nécessaire - vous économiserez ainsi de l'électricité.
- 2 Posez la bouilloire sur le socle en vérifiant qu'elle s'enclenche bien sur le connecteur à 360°.
  - Le connecteur à 360 degrés permet de placer l'appareil dans n'importe quelle position - c'est idéal pour les gauchers ou pour placer l'appareil à un endroit commode sur le plan de travail.
- 3 Branchez la fiche, le cas échéant sur la prise secteur, et mettez en service.
- 4 Mettez l'appareil sous tension. L'indicateur de niveau d'eau s'allume.
- 5 Lorsque l'eau arrive à ébullition, l'appareil s'arrête automatiquement.
  - Suivant le modèle que vous avez acheté, l'éclairage de la bouilloire s'arrêtera.
  - Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, videz l'eau bouillie et recommencez.
- 6 Soulevez l'appareil du socle par la poignée et tenez-le horizontalement.
  - Pour la refaire bouillir, remettez-la en position MARCHE. Si l'appareil vient de s'arrêter, attendez une minute avant de le remettre en route.
  - Si vous ne mettez pas suffisamment d'eau, ou si vous mettez l'appareil en route alors qu'il est vide, l'arrêt de sécurité arrêtera automatiquement l'alimentation. Si ceci se produit,

remplissez la bouilloire et attendez quelques minutes que l'élément refroidisse, puis utilisez la bouilloire normalement.

## Pour enlever le filtre

- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Sortez le filtre de son support en le soulevant à l'aide de la languette fournie.
- 3 Pour remettre le filtre en place, glissez-le dans les guides de la paroi latérale et appuyez dessus fermement. Vérifiez que le filtre est bien enfoncé dans le guide central.

**DANGER : Veillez à positionner le filtre correctement, sinon le couvercle ne pourra pas fermer.**

## Détartrage

**IMPORTANT :** Comme cette bouilloire est équipée d'un élément caché, elle doit être détartrée régulièrement. La fréquence du détartrage dépend de la fréquence d'utilisation et de la teneur en calcaire de l'eau de votre région.

Une quantité excessive de tartre peut faire arrêter la bouilloire avant l'ébullition et peut endommager l'élément, ce qui annulerait la garantie.

Il faut absolument détartrer la bouilloire régulièrement.

Pour le détartrage, utilisez un produit spécial qui convient à l'inox, au verre ou au plastique.

Pour les bouilloires en inox, veuillez respecter soigneusement les instructions.

Vous pouvez également utiliser des cristaux d'acide citrique (disponibles dans la plupart des pharmacies) de la manière suivante :

- 1 Remplissez la bouilloire aux trois quarts, faites-la bouillir puis débranchez-la (soulevez la bouilloire sans fil du socle) et posez-la dans un évier ou une baignoire.
- 2 Ajoutez progressivement 50 g de cristaux d'acide citrique dans l'eau, puis laissez reposer la bouilloire. N'utilisez pas une solution plus concentrée.
- 3 Dès que l'effervescence diminue, videz la bouilloire et rincez-la soigneusement à l'eau froide.
- 4 Essuyez soigneusement l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide pour éliminer toutes les traces d'acide qui pourraient endommager la surface.

**IMPORTANT :** Vérifiez que les contacts électriques sont entièrement secs avant d'utiliser la bouilloire.

## CONSEILS ET ASTUCES

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**DANGER : Débranchez toujours la fiche du secteur et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.**

Essuyez l'extérieur avec un chiffon humide.

**IMPORTANT :** N'utilisez pas de détergents abrasifs sur l'extérieur de la bouilloire car ils pourraient en rayer la surface.



## SERVICE D'ASSISTANCE

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler.

Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci d'avoir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible.

- Nom du produit.
- Numéro du modèle, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.
- Numéro de série, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.

## VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

### Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /

Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique

dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

- 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

### Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréé international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur

F

l'appareil.

- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.
- 7 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.



## Den neuen Wasserkocher optimal nutzen...

### Sicherheit

Das Wasser immer langsam und vorsichtig einfüllen, damit kein brühend heißes Wasser vergossen wird.

### Nach dem ersten Kochen den Wasserkocher entleeren

Fertigungsbedingte Rückstände aus dem Wasserkocher entfernen.

### Je nach Wasserhärte entsprechend häufig entkalken

Das Entkalken ist sehr wichtig, damit die automatische Abschaltung des Wasserkochers nicht beeinträchtigt wird.

### Schnell kochende Wasserzubereiter verhalten sich etwas anders.

Bei einem schnell kochenden Gerät ist das Betriebsgeräusch während des Kochens etwas lauter. Außerdem schaltet es sich ohne einen nachhallenden Ton spontan ab; das ist normal.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Auf diese Gefahren wird im Text wie folgt hingewiesen:

### WARNUNG: Verletzungsgefahr!

ACHTUNG: Gerät kann beschädigt werden!

Außerdem enthält der Text folgenden Sicherheitshinweis.

### Gerätestandort

- Dieses Gerät ist für Haushalte und für ähnliche Umfelder vorgesehen, z. B.: Bauernhöfe, von Kunden in Hotels,

Motels oder anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten, Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten. Für Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern ist es nicht geeignet.

- Stellen Sie das Gerät stets weit entfernt von der Kante einer Arbeitsplatte auf.
- Das Gerät muss auf einer fest stehenden, flachen Oberfläche benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser benutzt werden.
- **WARNUNG: Das Gerät während des Gebrauchs nicht auf einem Metallblech oder auf eine andere Metallfläche stellen.**

### Netzkabel

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte herabhängen. Ein Kind könnte daran ziehen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht über eine offene Fläche, z. B. von einer tief angebrachten Steckdose über einen Tisch.
- Das Netzkabel nicht über eine warme Herdplatte oder andere heiße Flächen verlegen, da das Kabel sonst beschädigt werden kann.
- Das Netzkabel muss zugspannungsfrei von der Steckdose bis zum Unterteil verlegt sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

### EIGENE SICHERHEIT

- **WARNUNG: Zum Schutz vor Feuer, elektrischen Schlägen und vor Verletzungen dürfen weder das Kabel, noch der Stecker oder das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.**
- **WARNUNG: Für Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche, geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder für Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen ist dieses Gerät nicht geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, eine Einweisung in die Nutzung des Geräts erhalten.**
- Das Oberteil des schnurlosen Wasserkochers sollte immer trocken sein, besonders um den Anschlussbereich herum. Vor dem Trocknen immer zuerst den Netzstecker ziehen. Vor dem erneuten Anschluss an eine Steckdose immer erst vollständig trocken lassen.
- Das heiße Wasser immer langsam und vorsichtig ausschütten, ohne das Gerät zu stark zu kippen, damit kein heißes Wasser verschüttet oder verspritzt wird.
- Beim Tragen eines mit heißer Flüssigkeit gefüllten Gerätes ist besondere Vorsicht geboten.
- Nicht an den heißen Flächen anfassen, sondern stets an den Griffen oder Knöpfen.

- Den Deckel (sofern zutreffend) immer schließen. Auch der Filter muss immer angebracht sein. Andernfalls kann es vorkommen, dass sich der Wasserkocher nicht automatisch abschaltet und kochendes Wasser ausstößt.
  - Wenn das Wasser kocht oder sich der Wasserkocher soeben abgeschaltet hat, den Kontakt mit dem austretenden Dampf vermeiden.
  - Vorsichtig sein, wenn der Deckel eines heißen Geräts geöffnet wird.
  - Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser noch kocht.
  - Wenn der Wasserkocher mit zuviel Wasser befüllt wird, kann kochendes Wasser austreten.
  - Den Schalter nicht in Einschaltstellung gedrückt halten und ihn auch nicht so außer Funktion setzen, dass das Gerät in Einschaltstellung bleibt. Der Abschaltmechanismus kann dadurch beschädigt werden.
  - Vor dem Säubern den Netzstecker ziehen.
  - Vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen und vor dem Säubern zuerst abkühlen lassen.
  - Vorsicht: Vergewissern Sie sich, dass sich der Wasserkocher abgeschaltet hat, bevor Sie ihn vom Unterteil nehmen.
  - Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
- wurden, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Andere Haushaltsgeräte dürfen nicht an das Unterteil bzw. der Behälter nicht an das Unterteil eines anderen Geräts angeschlossen werden.
  - Der Anschluss darf nicht verändert.
  - Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden, sondern ausschließlich zum Kochen von Wasser.
  - Das Gerät darf nicht in der Nähe einer mit Heißgas oder elektrisch betriebenen Therme oder in einen beheizten Ofen gestellt werden.
  - Wenn das Gerät mit Wasser gefüllt wird, darf es nicht auf dem Unterteil stehen.
  - Morphy Richards rät von einer Reparatur des Netzkabels am Unterteil des schnurlosen Wasserkochers dringend ab. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Unterteil entsorgt und ersetzt werden. Weitere Ratschläge erhalten Sie bei Morphy Richards.
  - Wird das Gerät nicht gebraucht, den Netzstecker ziehen.
  - Den Wasserkocher im eingeschalteten Zustand nicht versetzen.
  - Um Schäden am Gerät zu vermeiden, keine alkalischen Reinigungsmittel zum Säubern benutzen, sondern einen weichen Lappen und einen milden Haushaltsreiniger.

## Kinder

- Verbieten Sie Kindern stets die Bedienung dieses Haushaltsgeräts.
- Besonders bei unbeaufsichtigten Kindern in der Küche besteht Verletzungsgefahr, auch dann, wenn das Gerät benutzt bzw. wenn gekocht wird.
- Klären Sie Kinder immer über Gefahrenstellen in der Küche auf und weisen Sie darauf hin, dass Kinder über ihrer Augenhöhe bzw. außerhalb ihrer Reichweite abgestellte Gegenstände nicht von der Arbeitsplatte ziehen dürfen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, und es ist sicher zu stellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## Behandlung von Verbrennungen

- Verbrennungen unverzüglich mit kaltem Wasser kühlen. Mit dem Kühlen der Wunde auch beim Ausziehen von Kleidungsstücken nicht aufhören und rasch einen Arzt rufen.

## WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Gebrauch ist.
- Geräte mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker dürfen nicht betrieben werden. Dasselbe gilt auch nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn das Gerät auf bestimmte Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich bei Problemen oder Funktionsstörungen bitte an Morphy Richards.
- Bei der Benutzung von Auf- oder Einsätzen bzw. Hilfsmitteln, die nicht von Morphy Richards empfohlen

## Elektrische Voraussetzungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

**WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.**

## Ausstattung

- 1 Deckel
- 2 Deckel-Entriegelung
- 3 Ausgussfilter
- 4 Wasserstandsanzeige
- 5 360° Verbindung (verdeckt)
- 6 Verdecktes Element
- 7 Beleuchteter Ein/Aus-Schalter
- 8 Unterteil des schnurlosen Wasserkochers

## Vor der ersten Verwendung

Vor dem ersten Gebrauch muss Wasser eingefüllt, gekocht und ausgeschüttet werden.

## Gebrauch des Geräts

- 1 Soweit möglich das Wasser über den Ausguss einfüllen, da der Filter hierdurch besser von Kalkablagerungen befreit wird.
- Anhand der Wasserstandsanzeige am Gerät können Sie leicht kontrollieren, wie viel Wasser sich im Behälter befindet.

- Es sollte immer so viel Wasser eingefüllt sein, dass der Wasserstand in der Anzeige ablesbar ist.
  - Kochen Sie immer nur so viel Wasser, wie Sie benötigen. Sie sparen dadurch Strom.
- 2 Den Behälter auf das Unterteil setzen und kontrollieren, ob der Behälter richtig auf der 360° Verbindung aufliegt.
- Mit der 360° Verbindung lässt sich das Gerät in beliebiger Position aufstellen; ideal für Rechts- und Linkshänder und für die bequeme Verwendung auf der Arbeitsplatte.
- 3 Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen (und ggf. einschalten).
  - 4 Das Gerät einschalten. Die Wasserstandsanzeige leuchtet auf.
  - 5 Wenn das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Je nach Modellvariante schaltet sich die Wasserkocherbeleuchtung aus.
  - Falls das Gerät zum ersten Mal gebraucht wird, das kochende Wasser ausgießen und den Behälter nachfüllen.
- 6 Das Gerät am Griff aus dem Unterteil heben und möglichst waagrecht halten.
- Zum erneuten Aufkochen des Wassers das Gerät wieder einschalten. Falls sich das Gerät soeben erst abgeschaltet hat, etwa eine Minute warten und erst dann wieder einschalten.
  - Falls nicht genügend Wasser eingefüllt ist oder das Gerät ohne Inhalt eingeschaltet wird, wird die Energiezufuhr vom Sicherheitsschalter automatisch abgeschaltet. In diesem Fall den Behälter nachfüllen und ein paar Minuten warten, bis sich das Element abgekühlt hat. Anschließend kann der Kocher wieder normal benutzt werden.

### Filter herausnehmen

- 1 Den Deckel öffnen.
- 2 Den Filter aus der Einbaulage am Ansatz nach oben herausnehmen.
- 3 Zum Einsetzen den Filter in die Führungsnuten an der Seitenwand einsetzen und fest hineindrücken. Der Filter muss zentriert in der mittleren Führungsschiene sitzen.

**WARNUNG: Der Filter darf nicht verkantet angebracht sein, da der Deckel sonst nicht richtig schließt.**

### Entkalken

**WICHTIG:** Da dieses Gerät mit einem verdeckten Heizelement arbeitet, muss es regelmäßig entkalkt werden. Wie häufig das Gerät zu entkalken ist, hängt von der Benutzungshäufigkeit und von der Härte des Wassers in der jeweiligen Region ab.

Ein übermäßiger Kalkbefall kann dazu führen, dass sich das Gerät vor dem Kochen vorzeitig abschaltet. Dadurch kann das Element beschädigt werden. Dieser Fall ist nicht von der Garantie gedeckt.

Eine regelmäßige Entkalkung ist daher immens wichtig.

Hartnäckige Verkalkungen sind mit einem speziellen Entkalkungsmittel zu beseitigen, das für Edelstahl, Glas oder Kunststoff geeignet ist.

Im Falle von Edelstahlbehältern sind die Anweisungen genauestens zu befolgen.

Alternativ können auch Zitronensäurekristalle (in vielen Drogerien erhältlich) auf folgende Weise benutzt werden:

- 1 Das Gerät 3/4 bis zur oberen Marke auffüllen, danach den Netzstecker ziehen (den schnurlosen Kocherbehälter von der Anschlussstation abnehmen) und in ein leeres Wasch- oder Spülbecken stellen.
- 2 50 g Zitronensäurekristalle in das Wasser geben und im Wasserkocher einwirken lassen. Diese Lösungskonzentration nicht überschreiten.
- 3 Nach dem Abklingen der Schaumbildung den Behälter entleeren und mit kaltem Wasser gründlich ausspülen.
- 4 Den Behälter mit einem feuchten Lappen gründlich von außen abwischen, um alle Säurespuren zu beseitigen, die die Oberfläche angreifen können.

**WICHTIG:** Vor dem Gebrauch des Gerätes sicherstellen, dass alle elektrischen Kontakte vollständig trocken sind.

### TIPPS UND EMPFEHLUNGEN

#### REINIGUNG UND WARTUNG

**WARNUNG: Vor dem Säubern immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**

Das Gerät von außen mit einem feuchten Lappen abwischen.

**ACHTUNG:** Keine Scheuermittel zum Säubern der Außenflächen verwenden, da die Oberfläche des Geräts dadurch verkratzt wird.

#### SUPPORT

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter.

Oft können wir eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten.

- Name des Gerätes.
- Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
- Seriennummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).

#### ZWEI JAHRE GARANTIE

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer folgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.  
Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte einzeln geprüft. Sollte einmal der Fall eintreten, dass sich ein Gerät innerhalb von 28 Tagen nach dessen Kauf als fehlerhaft erweist, sollte es zur Reparatur an den Fachhandel zurückgegeben werden, bei dem es gekauft wurde.

Falls der Fehler erst nach 28 Tagen, jedoch innerhalb der ersten 24 Monate nach Original-Kaufdatum auftritt, sollten Sie sich an die telefonische Helpline unter Angabe der Modell- und Seriennummer des Geräts wenden. Sie können sich auch schriftlich an Morphy Richards unter der genannten Adresse wenden.

Unter Umständen werden Sie um eine Kopie des Kaufnachweises gebeten.

Auf der Grundlage der im Folgenden genannten Ausschlüsse (siehe unten) wird das fehlerhafte Gerät dann repariert oder ersetzt und in der Regel innerhalb von 7 Arbeitstagen nach Eingang verschickt.

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den beigefügten Anweisungen benutzt worden sein. Beispielsweise müssen Krümelgefäße regelmäßig entleert werden.

## Ausschlüsse

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

- 1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.
- 2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

- 3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.
- 4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.
- 5 dieses Gerät aus zweiter Hand stammt.
- 6 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.
- 7 Von der Garantie ausgeschlossen sind Kunststofffilter für alle Morphy Richards Wasserkocher und Kaffeemaschinen.
- 8 Batterien und Schäden aufgrund undichter Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

D

## GARANTIEKARTE

Kaufdatum

Typen-Nr.

Händlerstempel und Unterschrift

Name und Anschrift des Käufers

Fehler / Mangel

### Deutschland:

Bei Störung oder Schäden wenden  
Sie sich bitte an unsere Service Hotline unter:  
Tel.: 01805 / 398 346 (0,14 €/Min.)  
Fax: 01805 / 355 467  
eMail: service@glendimplex.de

Die zuständige Stelle in allen anderen  
Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw.  
die Bezugsquelle.

### Österreich:

Bei Störung oder Schäden wenden  
Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Firma Schurz  
Merangasse 17  
A-8010 Graz  
Tel.: +43 316 32 30 41  
Fax: +43 316 38 29 63  
eMail: office@schurz.biz

**E****Saque el máximo provecho de su nuevo hervidor de agua...****La seguridad es lo primero**

Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado para evitar salpicaduras de agua hirviendo.

**Vacíe el hervidor de agua después del primer uso**

Para limpiar cualquier depósito que haya podido quedar en el hervidor tras el proceso de fabricación.

**Elimine la cal en función de la dureza del agua en su zona**

Es importante eliminar la cal, ya que el rendimiento del hervidor de agua se puede ver afectado.

**Los hervidores rápidos funcionan de otra manera**

Si su hervidor es un modelo de ebullición rápida, puede que suene más durante la ebullición y se desconecte de repente sin ruido posterior. Es normal.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas lógicas de seguridad.

En primer lugar, existe el peligro de lesiones o muerte y, en segundo, el peligro de dañar el aparato. Se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

**ADVERTENCIA: ¡Peligro para el usuario!**

IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato!

Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.

**Ubicación**

- Este aparato eléctrico está diseñado para su uso en el ámbito doméstico y similares, tales como: alquilerías y para huéspedes de hoteles, moteles, y otro tipo de dominios residenciales como hostales. No es recomendable su uso en cocinas para empleados de tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
- Mantenga siempre el aparato lejos del borde de la superficie sobre la que esté apoyado.
- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie firme y plana.
- No utilice el aparato en el exterior ni cerca del agua.
- **ADVERTENCIA: No coloque el aparato sobre una bandeja o superficie metálica mientras está en uso.**

**Cable de corriente**

- Evite que el cable quede colgando de la superficie de trabajo al alcance de un niño.
- No deje que el cable atraviese un espacio abierto, p. ej. entre un enchufe bajo y una mesa.

- Evite que el cable pase por placas de cocina u otras superficies calientes que pudieran dañarlo.
- El cable de corriente debería extenderse desde la toma de corriente hasta la unidad inferior sin forzar las conexiones.
- Para evitar riesgos, si observa que el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio técnico u otra persona igualmente cualificada.

**SEGURIDAD PERSONAL**

- **ADVERTENCIA: Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no introduzca el cable, el enchufe o el aparato en el agua o en otros líquidos.**
- **ADVERTENCIA: Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.**
- Mantenga siempre seca la parte superior de la base sin cables, especialmente alrededor del área de conexión; desconéctela de la red eléctrica antes de secarla. Déjela secar por completo antes de volver a conectarla a la red eléctrica.
- Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado, sin inclinar el aparato demasiado rápido, para evitar que salpique agua.
- Extrema la precaución al mover un aparato que contenga líquido caliente.
- No toque las superficies calientes, utilice las asas o pomos.
- Cierre la tapa siempre que sea pertinente, y mantenga el filtro en su sitio, si no, el hervidor no se desconectará automáticamente y podría expulsar agua hirviendo.
- Evite el contacto con el vapor expulsado cuando el agua esté hirviendo o justo después de haber apagado el aparato.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del aparato cuando esté caliente.
- No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- Si el hervidor se llena en exceso, podría salirse el agua hirviendo.
- No mantenga el interruptor en la posición ON ni toque el interruptor para fijarlo en la posición ON ya que podría causar daños al mecanismo de desconexión.
- Desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Precaución: Asegúrese de que el hervidor está apagado antes de retirarlo de su soporte.
- No sumerja este aparato.

## Niños

- Nunca deje que los niños utilicen este aparato.
- Los niños son vulnerables en la cocina, especialmente cuando no están supervisados y si se están utilizando aparatos o se está cocinando.
- Enseñe a los niños a ser conscientes de los peligros de la cocina, adviértales de los riesgos de acercarse a zonas donde no pueden ver correctamente o a las que no deben acceder.
- Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

## Tratamiento de las escaldaduras

- Ponga inmediatamente bajo el grifo de agua fría la zona afectada. No se pare a quitarse la ropa, solicite ayuda médica rápidamente.

## OTRAS CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- No deje el aparato desatendido mientras está en uso.
- No utilice ningún aparato que tenga el cable deteriorado ni lo enchufe cuando el aparato funcione mal o haya sufrido algún tipo de daño. En tal caso, consulte a Morphy Richards.
- El uso de accesorios o herramientas que no han sido recomendados o vendidos por Morphy Richards podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No intente conectar ningún otro aparato a la unidad de la base o este aparato a otra unidad de base.
- No altere el conector de ningún modo.
- No utilice el aparato para un uso distinto del de hervir agua.
- No coloque el aparato encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o de un horno precalentado.
- No llene de agua el aparato cuando esté sobre la unidad de la base.
- Morphy Richards recomienda que no se repare el cable de alimentación de la base sin cables. Si se daña el cable de alimentación, deseche y sustituya la base sin cables. Si necesita ayuda, póngase en contacto con Morphy Richards.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice.
- No mueva el hervidor mientras está encendido.
- Para evitar que el hervidor sufra desperfectos, no utilice agentes de limpieza alcalinos; utilice un trapo y un detergente suave.

## Requisitos eléctricos

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato corresponde con el suministro eléctrico de su casa, que debe ser C.A. (corriente alterna).

**ADVERTENCIA: Este aparato debe conectarse a tierra.**

## Características

- 1 Tapa
- 2 Pulse el botón que levanta la tapa
- 3 Filtro de la boca de vertido
- 4 Indicador del nivel de agua
- 5 Conector de 360° (oculto)
- 6 Elemento oculto
- 7 Interruptor de encendido/apagado con iluminación
- 8 Base sin cables

## Antes de usarlo por primera vez

Antes de usar el aparato por primera vez, llénelo de agua, hierva el agua y después tirela.

## Uso del aparato

- 1 Siempre que sea posible, llénelo por el pico vertedor, ya que esto reduce la acumulación de depósitos de cal.
- Los indicadores de nivel de agua integrados le permiten comprobar fácilmente la cantidad de agua que hay en el hervidor.
- Asegúrese siempre de que el aparato tiene agua suficiente; compruebe la cantidad existente en el indicador de nivel.
- Hierva sólo el agua que necesite, ya que así se ahorra electricidad.
- 2 Coloque el hervidor de agua sobre la unidad de la base, asegurándose de que el aparato encaje con el conector de 360°.
- El conector de 360° permite colocar el hervidor en cualquier posición. Es ideal para diestros y zurdos, y fácil de colocar en la encimera.
- 3 Conéctelo a la toma de corriente y enciéndalo siempre que sea pertinente.
- 4 Encienda el hervidor de agua. Se iluminará el indicador de nivel de agua.
- 5 Cuando hierva el agua, el hervidor se apagará automáticamente.
- En función del modelo que haya adquirido, se apagará la luz.
- Si utiliza por primera vez el hervidor de agua, tire el agua hervida y vuélvalo a llenar.
- 6 Levante el hervidor de la unidad de la base por el asa, asegurándose de que lo mantiene nivelado.
- Para volver a hervir, encienda de nuevo el interruptor. Si el hervidor de agua se acaba de apagar, espere un minuto aproximadamente antes de volverlo a encender.
- Si no pone suficiente agua, o enciende el hervidor vacío, el sistema de desconexión automática cortará la corriente automáticamente. Si esto sucede, vuélvalo a llenar y espere unos minutos para que se enfríe el elemento. Utilícelo después de forma normal.

E



## Extracción del filtro

- 1 Abra la tapa.
- 2 Retire el filtro de su alojamiento utilizando la pestaña destinada a tal efecto.
- 3 Para volver a colocar el filtro, deslícelo por las guías de las paredes laterales e insértelo con firmeza. Asegúrese de que el filtro está correctamente colocado en la guía central.

**ADVERTENCIA: Asegúrese de que el filtro está correctamente colocado; de lo contrario, no se cerrará la tapa.**

## Eliminación de la cal

**IMPORTANTE:** Puesto que este aparato lleva incorporado un elemento oculto, se debe eliminar la cal con regularidad. La frecuencia de eliminación de la cal depende del uso y de la dureza del agua en su zona.

Un exceso de cal podría hacer que el aparato se desconectara antes de hervir y dañar el elemento, lo que invalidaría la garantía.

Es fundamental que tenga lugar una eliminación de la cal con regularidad.

Elimine la cal dura utilizando un producto de marca indicado para acero inoxidable, cristal o plástico.

Para hervidores de acero inoxidable, siga las instrucciones atentamente.

Otra posibilidad es utilizar cristales de ácido cítrico (se pueden encontrar en la mayoría de farmacias) del siguiente modo:

- 1 Llene el aparato hasta 3/4 de su capacidad, hierva el agua y, a continuación, desenchufe el aparato (retire el hervidor sin cable de la base) y colóquelo en un fregadero o bol vacío.
- 2 Añada gradualmente al agua 50 g de cristales de ácido cítrico y, a continuación, deje reposar el hervidor. No utilice una solución más concentrada.
- 3 En cuanto baje la efervescencia, vacíe el aparato y aclárelo bien con agua fría.
- 4 Limpie bien el exterior del aparato con un paño húmedo para eliminar los restos de ácido que pudieran dañar el acabado.

**IMPORTANTE:** Compruebe que las conexiones eléctricas están completamente secas antes de utilizar el aparato.

## CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la red y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.**

Limpie el exterior con un paño húmedo.

**IMPORTANTE:** No utilice en el exterior del aparato productos de limpieza abrasivos que puedan arañar la superficie.

### SERVICIO TELEFÓNICO DE ASISTENCIA

Si tiene cualquier dificultad con el aparato, no dude en llamarnos.

Lo más probable es que podamos ayudarle más que en la

tienda en que adquirió el producto.

Para que nuestro personal pueda atenderle a la mayor brevedad, al llamar, tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto.
- Número de modelo (aparece en la base del producto).
- Número de serie (aparece en la base del aparato).

## GARANTÍA DE DOS AÑOS

Es importante guardar el recibo como factura de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo

Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si los problemas se presentasen a partir de los 29 días y antes de 24 meses, llame al número de asistencia técnica indicando el número de modelo y de serie del producto, o escriba a la dirección de Morphy Richards indicada.

Puede que tenga que presentar una copia de la factura de compra.

Con sujeción a las excepciones indicadas a continuación (véase Exclusiones), el aparato defectuoso será reparado o sustituido, y normalmente se enviará en un plazo de siete días laborables a contar desde la fecha de su recepción.

Si por cualquier motivo el artículo es sustituido durante el periodo de garantía de dos años, la garantía del nuevo artículo se calculará a partir de la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para poder acogerse a la garantía de 2 años, el producto debe haberse utilizado de conformidad con las instrucciones adjuntas. Por ejemplo, la bandeja recogemigas deberá haberse vaciado periódicamente.

## Exclusiones

Morphy Richards no sustituirá ni reparará productos cubiertos por la garantía en los siguientes casos:

- 1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.
- 2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.
- 3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).
- 4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.
- 5 Este aparato es de segunda mano.
- 6 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna



reparación, en virtud de la garantía.

- 7 Los filtros de plástico de los hervidores de agua y las cafeteras de Morphy Richards están excluidos de la garantía.
- 8 La garantía no cubre las baterías ni las fugas de ácido de las mismas.

Esta garantía no le confiere más derechos que los expresamente expuestos, ni incluye reclamaciones por daños o pérdidas consiguientes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.



### **Uw nieuwe waterkoker optimaal gebruiken...**

#### **Veiligheid voorop!**

Schenk het water altijd langzaam en voorzichtig uit om te voorkomen dat het opspat en brandwonden veroorzaakt.

#### **Giet het eerste water dat u gekookt heeft weg**

Hiermee verwijdert u eventueel bezinsel dat na het productieproces in de waterkoker achtergebleven kan zijn.

#### **Ontkalk het apparaat al naar gelang de waterhardheid in uw regio**

Het is belangrijk uw waterkoker regelmatig te ontkalken omdat de doorbrandbeveiliging anders niet goed kan functioneren.

#### **Snelwaterkokers werken anders**

Turbo waterkokers maken meer geluid tijdens het koken van het water en schakelen plotseling uit en daarna maken ze geen geluid meer – dit is normaal.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen de volgende veiligheidsinstructies te worden nageleefd.

Anders kunt u ernstig en zelfs dodelijk letsel oplopen en kan het apparaat worden beschadigd. Deze waarschuwingen zijn in de tekst als volgt aangeduid:

#### **WAARSCHUWING: Gevaar voor lichamelijk letsel!**

BELANGRIJK: Schade aan het apparaat!

Daarnaast geven we u nog volgende veiligheidstips.

### **Plaatsing**

- Dit apparaat is bedoeld voor thuisgebruik en vergelijkbare toepassingen zoals: boerderijen; hotelgasten; motels en andere residentiële omgevingen; bed and breakfasttype

## **Productos Glen Dimplex**

### **Carta de GARANTÍA**

Producto adquirido

\_\_\_\_\_

Fecha de compra

\_\_\_\_\_

Titular de la Garantía

\_\_\_\_\_

Sello del establecimiento

omgevingen. Het is niet geschikt voor gebruik in personeelskeukengebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.

- Plaats uw apparaat nooit dichtbij de rand van uw werkblad.
- De waterkoker dient op een stevige en vlakke ondergrond te staan.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de buurt van water.
- **WAARSCHUWING: Zet de waterkoker tijdens het gebruik nooit op een metalen dienblad of ander metalen oppervlak.**

### Netsnoer

- Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen waar kinderen er bij kunnen.
- Laat het snoer niet vrij hangen, b.v. tussen een laag stopcontact en een tafel.
- Laat het netsnoer niet over een kookplaat of een ander heet gebied hangen omdat het de kabel kan beschadigen.
- Het netsnoer moet soepel van het apparaat naar het stopcontact lopen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of een ander daartoe gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

### PEERSONLIJKE VEILIGHEID

- **WAARSCHUWING: Voorkom brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel: dompel het snoer, de stekker of de waterkoker nooit in water of andere vloeistoffen.**
- **WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis, zonder instructies over het gebruik van het apparaat of toezicht van een persoon die op hun veiligheid let.**
- Zorg er altijd voor dat de bovenkant van de snoerloze voet droog is, vooral rond de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de voet gaat afdrogen. Laat de voet altijd goed drogen voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.
- Schenk heet water altijd langzaam en voorzichtig uit, zodat het water niet opspat of morst.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de waterkoker met heet water erin verplaatst.
- Raak hete oppervlakken nooit aan en houdt de waterkoker alleen vast aan het handvat of de dekselknop.
- Sluit de waterkoker altijd goed af met de deksel, en zorg dat het filter is geplaatst, anders zou de droogkookbeveiliging mogelijk kunnen weigeren en kan er water uit de ketel komen.
- Vermijd contact met stoom die vrijkomt als het water kookt of net nadat de waterkoker is uitgeschakeld.
- Wees voorzichtig als u het deksel opent wanneer de

waterkoker heet is.

- Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uit de waterkoker spuiten.
- Houdt de schakelaar niet op zijn plaats vast en sleutel zelf niet aan het apparaat om de schakelaar op zijn plaats te houden. Dit kan schade toebrengen aan de droogkookbeveiliging.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Laat de waterkoker afkoelen voor u het apparaat opnieuw aanzet, reinigt of onderdelen verwijderd.
- Opgelet: Zorg dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem van de houder haalt.
- De waterkoker mag niet in water worden gedompeld.

### Kinderen

- Laat kinderen dit apparaat nooit gebruiken.
- Kinderen zijn erg kwetsbaar in de keuken, vooral wanneer er geen toezicht is en wanneer apparaten worden gebruikt of eten wordt bereid.
- Leer kinderen over de gevaren in de keuken. Leer hen dat het gevaarlijk is als ze dingen proberen te pakken van hoge plekken die ze niet goed kunnen zien, of van plekken waar ze niet aan mogen komen.
- Let erop dat kinderen onder toezicht moeten staan om erop toe te zien dat ze niet met het apparaat spelen.

### Het behandelen van brandwonden

- Houd de brandwond direct onder koud stromend water. Verwijder niet eerst kleding en roep snel medische hulp in.

### ANDERE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Laat de waterkoker tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, wanneer het apparaat slecht functioneert of wanneer het op enige wijze is beschadigd. Neem contact op met Morphy Richards voor advies.
- Gebruik alleen accessoires of gereedschappen die door Morphy Richards aanbevolen of verkocht worden. Anders kan dat brand, elektrische schokken of letsel tot gevolg hebben.
- Sluit nooit andere apparaten aan op de voet en sluit de voet niet aan op een ander apparaat.
- Sleutel nooit aan de aansluiting.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van water.
- Plaats de waterkoker nooit in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis of in een warme oven.
- De waterkoker moet op de voet staan als hij met water wordt gevuld.
- Morphy Richards raadt aan om het netsnoer van de draadloze voet niet te repareren. Als het netsnoer

beschadigd is, dan dient de snoerloze voet te worden vervangen. Neem in dat geval contact op met Morphy Richards voor advies.

- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Verplaats de waterkoker niet, wanneer deze is aangeschakeld.
- Om tijdens de reiniging schade aan de apparatuur te voorkomen, gebruikt u geen alkalische reinigingsmiddelen, maar een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

### Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).

**WAARSCHUWING: Dit apparaat moet worden geaard.**

### Functies

- 1 Deksel
- 2 Dekselontgrendelknop
- 3 Tuitfilter
- 4 Waterniveauidicator
- 5 360°-aansluiting (verborgen)
- 6 Verborgen element
- 7 Aan/uit-schakelaar met verlichting
- 8 Snoerloze voet

### Vóór het eerste gebruik

Voordat u de waterkoker voor het eerst gaat gebruiken dient u de waterkoker met water te vullen, het water te laten koken en daarna weg te gieten.

### De waterkoker gebruiken

- 1 Vul de waterkoker zo mogelijk via de schenktuit, want dit helpt mee om kalkaanslag van de filter te verwijderen.
  - Door het kijkglas kunt u goed zien hoeveel water er in de waterkoker zit.
  - Zorg er altijd voor dat er voldoende water in zit en dat u het water door het kijkglas kunt zien.
  - Kook slechts zoveel water als u nodig hebt; dit bespaart elektriciteit.
- 2 Zet de waterkoker op de voet in de 360°-aansluiting.
  - Dankzij de 360°-aansluiting kan de waterkoker in elke stand op de voet worden neergezet. Dat is ideaal voor zowel links- als rechtshandigen en handig voor de plaatsing op uw werkblad.
- 3 Steek de stekker, indien mogelijk, in het stopcontact.
- 4 Zet de waterkoker aan. Het kijkglas licht op.
- 5 De waterkoker wordt automatisch uitgeschakeld als het water kookt.
  - Afhankelijk van het door u aangeschafte model, schakelt de verlichting van de waterkoker uit.
  - Als u de waterkoker voor het eerst gebruikt, dient u het gekookte water weg te gieten en de waterkoker opnieuw te

vullen.

- 6 Houd de waterkoker rechtop en til hem aan de greep van de voet af.
  - Als u meer water wilt koken, zet u de waterkoker opnieuw aan. Als de waterkoker zojuist is uitgeschakeld, wacht dan even voordat u hem weer aanzet.
  - Als u de waterkoker met te weinig water heeft gevuld, of het apparaat aanzet terwijl er geen water in zit, zal de doorbrandbeveiliging het apparaat vanzelf uitschakelen. Als dit gebeurt, vult u het apparaat met water en wacht u een paar minuten tot het element is afgekoeld. Gebruik de waterkoker dan weer zoals gebruikelijk.

### Filter verwijderen

- 1 Open het deksel.
- 2 Til de filter aan het lipje omhoog uit de tuit.
- 3 Plaats de filter terug door hem langs de geleiders aan de zijkanten te schuiven en stevig aan te drukken. Controleer of de filter goed in het midden zit.

**WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de filter juist geplaatst is, want anders wil het deksel niet sluiten.**

### Ontkalken

**BELANGRIJK** Omdat uw waterkoker een verborgen verwarmingselement bevat, moet u hem regelmatig ontkalken. De frequentie van het ontkalken hangt af van het gebruik en de waterhardheid in uw regio.

Als er zich veel kalk in het apparaat bevindt, kan de waterkoker uitschakelen voordat het water kookt en kan het element beschadigd raken, waardoor de garantie vervalt.

Het is uiterst belangrijk dat het apparaat vaak genoeg ontkalkt wordt.

Verwijder harde kalkaanslag met een geschikt ontkalkingsproduct voor roestvrij staal, glas of plastic.

Bij roestvrijstalen waterkokers dient u de voorschriften zorgvuldig op te volgen.

U kunt ook citroenzuurkristallen (verkrijgbaar bij de meeste drogisterijen) gebruiken. Ga dan als volgt te werk:

- 1 Vul de waterkoker 3/4 en kook het water. Trek de stekker uit het stopcontact, haal de waterkoker van de voet, en zet hem in een lege gootsteen of schaal.
- 2 Voeg geleidelijk 50 gram citroenzuurkristallen aan het water toe, en laat de waterkoker dan staan. Overschrijd de dosering niet.
- 3 Leeg de waterkoker zodra het bruisen stopt, en spoel hem grondig uit met koud water.
- 4 Neem de buitenkant van de waterkoker goed af met een vochtige doek om alle sporen van het citroenzuur te verwijderen, want deze kunnen het materiaal aantasten.

**BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen helemaal droog zijn voordat u de waterkoker weer gaat gebruiken.

## TIPS EN ADVIEZEN

### REINIGEN EN ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:** Haal de stekker altijd uit het stopcontact en laat de waterkoker altijd afkoelen voordat u hem gaat schoonmaken.

Neem de buitenkant met een vochtige doek af.

**BELANGRIJK:** Gebruik geen schuurmiddelen op de buitenkant van de waterkoker. Deze kunnen het oppervlak immers krassen.

### HULPLIJN

Mocht u problemen met het apparaat ondervinden, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen.

Wij kunnen u waarschijnlijk beter van dienst zijn dan de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Houd de volgende informatie bij de hand, zodat onze medewerkers u snel kunnen helpen.

- Naam van het product.
- Modelnummer, zoals aangegeven op de onderkant van het apparaat.
- Serienummer zoals aangegeven op de onderkant van het apparaat.

### UW 2-JARIGE GARANTIE

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer  
Serienummer

Alle producten van Morphy Richards worden individueel getest voor deze de fabriek verlaten. Wanneer een apparaat toch binnen 28 dagen na aankoop defect raakt, dient u het terug te brengen naar de winkel waar u het hebt gekocht. Het apparaat wordt dan vervangen.

Wanneer het apparaat na 28 dagen maar binnen 24 maanden na aankoop defect raakt, neem dan contact op met onze servicelijn onder vermelding van het modelnummer en serienummer van uw product. U kunt ook schrijven naar Morphy Richards.

Het kan zijn dat u het aankoopbewijs moet toesturen.

Behoudens de hieronder vermelde uitsluitingen (zie "Uitsluitingen") wordt het defecte apparaat gerepareerd of vervangen en meestal binnen zeven dagen na ontvangst getourneerd.

Als het item wordt vervangen tijdens de 2-jarige garantieperiode, dan gaat de garantie op het nieuwe artikel in op de datum van de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie van 2 jaar geldt alleen wanneer het apparaat

conform de instructies van de fabrikant is gebruikt. De kruimelladen moeten bijvoorbeeld regelmatig zijn geleegd.

### Uitsluitingen

Morphy Richards er ikke forpligtet til at ombytte eller reparere produktet under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Het defect het gevolg is van of toe te schrijven is aan oneigenlijk gebruik, misbruik, nalatigheid of gebruik dat niet overeenkomt met de instructies van de fabrikant of veroorzaakt is door stroompieken of wanneer er schade tijdens vervoer is ontstaan.
- 2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.
- 3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).
- 4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.
- 5 Het apparaat is een gebruikt goed.
- 6 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.
- 7 De plastic filters voor alle waterkokers en koffiezetapparaten van Morphy Richards vallen niet onder de garantie.
- 8 Batterijen en schade door lekkage vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan de hierboven uitdrukkelijk vermelde rechten en dekt geen aanspraken voor schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

**P**

### Tire o melhor partido do seu novo jarro eléctrico...

#### A segurança em primeiro lugar

Verta sempre água de forma lenta e cuidadosa para evitar salpicos de água a ferver.

#### Retire a água do jarro eléctrico depois de a água ferver

Para limpar quaisquer resíduos acumulados no jarro eléctrico após o período de fabricação.

#### Proceda à descalcificação de acordo com o tipo da água da sua área

É importante que efectue a descalcificação, caso contrário o desempenho do jarro eléctrico e a sua operação de desligamento automático serão afectados.

#### Os jarros eléctricos com sistema de fervura rápida possuem um desempenho diferente

Se o seu jarro eléctrico pertencer a um modelo de fervura rápida, pode emitir mais ruído durante a fervura e desligar-se subitamente sem qualquer ruído depois disso – é normal.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de qualquer aparelho eléctrico exige as seguintes regras de segurança de senso comum.

Antes de mais, existe o perigo de ferimentos ou morte, assim como o perigo de danos no aparelho. Estes são indicados ao longo do texto pelas duas seguintes convenções:

### AVISO: Perigo pessoal!

IMPORTANTE: Danos no aparelho!

Propomos ainda o seguinte aviso de segurança.

## Localização

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como: turismo rural; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço. Não é adequado para utilização em copas de pessoal como lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Coloque sempre o seu aparelho afastado do bordo da superfície de trabalho.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície firme e lisa.
- Não utilize o aparelho no exterior ou próximo de água.
- **AVISO: Não coloque o aparelho sobre um tableiro metálico ou uma superfície metálica durante a sua utilização.**

## Cabo de alimentação

- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado no bordo da superfície de trabalho onde uma criança o possa alcançar.
- Não permita que o cabo atravesse um espaço em aberto, por exemplo, entre uma tomada baixa e uma mesa.
- Não permita que o cabo passe sobre um fogão ou outra área quente que possa danificar o cabo.
- O cabo de alimentação deve ter o comprimento adequado, desde a tomada até à unidade da base sem esticar as ligações.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo agente de serviço ou técnico igualmente qualificado para evitar acidentes.

## SEGURANÇA PESSOAL

- **AVISO: Para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais, não introduza o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- **AVISO: Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) apresentando capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua**

## segurança.

- Mantenha sempre a parte superior da base sem fios seca, especialmente à volta da área de ligação, desligue a alimentação antes de secar. Deixe secar bem antes de voltar a ligar à tomada.
- Quando verter água quente, faça-o sempre lenta e cuidadosamente, não inclinando o aparelho com rapidez, evitando assim salpicos e derrame.
- Deverá ter extrema precaução quando deslocar o aparelho com água quente.
- Não toque em superfícies quentes, utilize as pegas ou saliências.
- Feche sempre a tampa conforme aplicável e tenha sempre o filtro instalado, caso contrário o jarro eléctrico poderá não se desligar automaticamente e poderá salpicar água a ferver.
- Evite o contacto com a emissão de vapor quando a água se encontra a ferver ou logo a seguir ao aparelho se ter desligado.
- Tenha cuidado ao abrir a tampa quando o aparelho estiver quente.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- Se o jarro estiver demasiado cheio, a água a ferver poderá ser ejectada.
- Não mantenha o interruptor na posição de ligado, pois isso poderá provocar danos no mecanismo de desligamento.
- Desligue da tomada antes de proceder à sua limpeza.
- Deixe arrefecer antes de colocar ou retirar peças e antes de efectuar a limpeza.
- Atenção: Certifique-se de que o jharro está desligado antes de removê-lo do suporte.
- O aparelho não deverá ser mergulhado.

## Crianças

- Nunca permita que as crianças utilizem este aparelho.
- As crianças são vulneráveis na cozinha, especialmente quando deixadas sem qualquer supervisão e se se encontrarem aparelhos em utilização ou se estiver a cozinhar.
- Ensine as crianças a ter consciência dos perigos na cozinha, avise-as sobre os perigos de alcançar áreas que não consigam visualizar correctamente ou que não devem utilizar.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## Tratamento de queimaduras

- Passe imediatamente água fria na área afectada. Não pare para despir a roupa, peça urgentemente a ajuda de um médico.

## OUTRAS CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Não deixe o aparelho sem qualquer supervisão enquanto

NL

P

estiver a ser utilizado.

- Não coloque em funcionamento qualquer aparelho com a ficha ou o cabo de alimentação danificados, após um funcionamento defeituoso ou danos de qualquer tipo. Contacte a Morphy Richards para aconselhamento.
- A utilização de acessórios ou ferramentas não recomendados nem vendidos pela Morphy Richards pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.
- Não tente ligar qualquer outro aparelho à unidade da base nem tente ligar este aparelho a outra unidade de base.
- Não utilize a ficha de forma incorrecta.
- Não utilize o aparelho a não ser para ferver água.
- Não coloque o aparelho em cima ou próximo de um fogão a gás ou eléctrico, nem de um forno aquecido.
- O aparelho não deverá estar na unidade da base quando estiver a ser enchido com água.
- A Morphy Richards recomenda que o cabo de corrente eléctrica da base sem fios não seja reparado. Se o cabo for danificado, a base sem fios deverá ser eliminada e substituída; contacte a Morphy Richards para obter aconselhamento.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Não mover o fervedor enquanto estiver ligado.
- Para evitar danos no aparelho, não utilizar agentes de limpeza alcalinos; utilize um pano macio e um detergente suave.

### Requisitos eléctricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deverá ser CA (Corrente Alterna).

**AVISO: Este aparelho deve ser ligado à massa.**

### Características

- 1 Tampa
- 2 Botão de abertura da tampa
- 3 Filtro do orifício de saída da água
- 4 Indicador do nível da água
- 5 Base rotativa de 360° (oculta)
- 6 Elemento oculto
- 7 Interruptor ligar/desligar com iluminação
- 8 Unidade com base sem fio

### Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, encha-o com água, deixe ferver e deite-a fora.

### Utilizar o aparelho

- 1 Sempre que possível, encha através do bico, já que isto impede que o calcário se acumule no filtro.
- Os indicadores do nível da água permitem que veja facilmente a quantidade de água que o jarro eléctrico tem.

- Certifique-se sempre de que o jarro eléctrico é enchido, pelo menos, até um nível em que a água seja visível no indicador.
  - Ferva apenas a quantidade de água necessária para poupar electricidade.
- 2 Coloque o aparelho na unidade da base, certificando-se de que este se encontra na base rotativa de 360°.
  - A base rotativa de 360° permite que o aparelho possa estar em qualquer posição - ideal para os utilizadores ambidextros e para uma posição mais conveniente na superfície de trabalho.
- 3 **Ligue à corrente e ligue o aparelho, se aplicável, na tomada de parede.**
  - 4 Ligue o aparelho. O indicador do nível da água acender-se-á.
  - 5 Quando a água ferver, o jarro desligar-se-á automaticamente.
  - Dependendo do modelo adquirido, a iluminação do jarro apaga-se.
  - Se utilizar o jarro eléctrico pela primeira vez, deite fora a água fervida e volte a encher.
  - 6 Eleve o aparelho da unidade da base com a pega, certificando-se de que mantém o nível do aparelho.
  - Para voltar a ferver a água, LIGUE novamente o jarro. Se o aparelho se tiver desligado, aguarde cerca de um minuto antes de o ligar novamente.
  - Se não colocar água suficiente ou ligar o aparelho quando este estiver vazio, o corte de segurança irá desligar automaticamente a alimentação. Se tal acontecer, volte a encher e aguarde alguns minutos para que o elemento arrefeça e, em seguida, utilize-o normalmente.

### Remover o filtro

- 1 Abra a tampa.
- 2 Puxe o filtro para cima, utilizando o gancho fornecido.
- 3 Para voltar a montar o filtro, encaixe-o nas guias laterais e carregue para baixo firmemente. Certifique-se que o filtro está correctamente encaixado na guia central.

**AVISO: Certifique-se de que o filtro está correctamente colocado; caso contrário, a tampa não irá fechar.**

### Descalcificação

**IMPORTANTE:** Uma vez que este aparelho está equipado com um elemento oculto, deverá ser descalcificado regularmente. A frequência da desincrustação depende da utilização e da qualidade da água da sua área.

A calcificação excessiva pode fazer com que o aparelho se desligue antes de a água ferver e danificar o elemento, invalidando assim a garantia.

É fundamental que se proceda a uma desincrustação.

Retire os resíduos mais difíceis utilizando um descalcificante adequado para aço inoxidável, vidro ou plástico.

Para jarros eléctricos em aço inoxidável, siga cuidadosamente as instruções.

Em alternativa, utilize cristais de ácido cítrico (disponíveis na maioria das farmácias) da seguinte forma:

- 1 Encha 3/4 do aparelho, deixe ferver e, em seguida, desligue a ficha (retire o jarro sem fios da unidade da base) e coloque-o numa pia ou num recipiente.
- 2 Adicione gradualmente 50 g de cristais de ácido cítrico à água e deixe repousar o jarro eléctrico. Não utilize uma solução mais concentrada.
- 3 Assim que a efervescência diminuir, esvazie o aparelho e passe-o completamente por água fria.
- 4 Limpe minuciosamente o exterior do aparelho com um pano húmido para remover todos os vestígios de ácido que possam danificar o acabamento.

IMPORTANTE: Certifique-se de que as ligações eléctricas estão totalmente secas antes de utilizar o aparelho.

## DICAS E SUGESTÕES

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**AVISO: Desligue sempre a ficha da corrente eléctrica e deixe arrefecer o aparelho antes de o limpar.**

Limpe o exterior com um pano húmido.

IMPORTANTE: Não utilize agentes de limpeza abrasivos na parte exterior do aparelho, pois podem riscar a superfície.

### LINHA DE APOIO

Se houver qualquer problema com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos.

Poderemos provavelmente ajudá-lo mais do que a loja onde adquiriu o aparelho.

Tenha os seguintes dados disponíveis, de modo a que a nossa equipa possa resolver rapidamente o seu problema.

- Nome do produto
- Número do modelo, conforme indicado na parte inferior do aparelho.
- Número de série, conforme indicado na parte inferior do aparelho.

### A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

É importante guardar o recibo da compra para servir de comprovativo. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do Modelo

N.º de Série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar a

linha de apoio e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever à Morphy Richards para o endereço abaixo citado.

Poderá ser-lhe pedida uma cópia do comprovativo de compra do aparelho.

Exceptuando os casos abaixo citados (ver Excepções), o aparelho avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente dentro do prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se, por qualquer razão, este aparelho for substituído durante o período de 2 anos de garantia, a garantia do novo aparelho será calculada a partir da data original da compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ser utilizado de acordo com as instruções fornecidas. Por exemplo, os tabuleiros das migalhas devem ser esvaziados regularmente.

### Excepções

A Morphy Richards não será responsável pela substituição ou reparação de artigos ao abrigo da garantia nos casos em que:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.
- 3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).
- 4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.
- 5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.
- 6 A Morphy Richards não for responsável pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, sob a garantia.
- 7 Os filtros de plástico para qualquer jarro eléctrico ou máquina de café da Morphy Richards não estão abrangidos pela garantia.
- 8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.



## Per ottenere il massimo dal vostro nuovo bollitore...

### Sicurezza

Versare l'acqua lentamente e con attenzione, per evitare schizzi di acqua bollente.

### Togliere l'acqua dal bollitore dopo la prima bollitura

per rimuovere eventuali depositi accumulatisi all'interno dell'apparecchio dopo il processo di produzione.

### Disincrostate in modo appropriato, a seconda della durezza dell'acqua nell'area di utilizzo.

È importante procedere alla disincrostazione per non compromettere la funzione di spegnimento automatico del bollitore.

### I bollitori a bollitura rapida hanno prestazioni diverse

Se il bollitore acquistato è a bollitura rapida, può emettere un rumore più acuto durante la bollitura e spegnersi immediatamente senza un successivo rumore.

## IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso.

Sussiste infatti il rischio di lesioni personali e di danni all'elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in due modi nel presente libretto, ovvero:

### AVVERTENZA: Pericolo per le persone.

IMPORTANTE: pericolo di danni all'elettrodomestico.

A ciò si aggiungono anche importanti consigli di sicurezza, riportati di seguito.

### Luogo di utilizzo

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili quali: abitazioni di campagna; clienti in alberghi, motels, e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti tipo bed and breakfast. Non è adatto per essere utilizzato da personale cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Tenere sempre l'elettrodomestico lontano dal bordo del piano di lavoro.
- Verificare che l'elettrodomestico venga utilizzato su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'elettrodomestico all'esterno o vicino all'acqua.
- **AVVERTENZA: Non collocare l'elettrodomestico su un vassoio o una superficie di metallo durante l'uso.**

### Cavo di rete

- Non lasciare che il cavo di rete penda dal bordo di un piano di lavoro dove un bambino potrebbe raggiungerlo.
- Non lasciare che il cavo attraversi uno spazio aperto come,

ad esempio, uno spazio tra una presa posta in basso e il tavolo.

- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione non passi al di sopra di un fornello o altra area calda che potrebbe danneggiarlo.
- Il cavo di rete che va dalla presa all'unità deve essere sufficientemente lungo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per evitare rischi.

## SICUREZZA PERSONALE

- **AVVERTENZA: Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'elettrodomestico in acqua o in altri liquidi.**
- **AVVERTENZA: Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali ne impediscano l'uso sicuro senza assistenza o controllo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**
- Assicurarsi che la parte superiore della base senza fili sia sempre asciutta, specialmente nell'area circostante il collegamento elettrico, scollegare l'alimentazione prima di asciugare. Prima di collegare nuovamente l'alimentazione lasciare che si asciughi completamente.
- Versare l'acqua calda lentamente facendo attenzione a non inclinare troppo velocemente l'elettrodomestico per evitare schizzi.
- Prestare la massima attenzione durante lo spostamento di un elettrodomestico contenente liquidi caldi.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici o manopole.
- Chiudere sempre il coperchio, se necessario, e tenere sempre il filtro inserito, altrimenti la funzione di spegnimento automatico non si attiva e si verificano schizzi di acqua bollente.
- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce quando l'acqua bolle o immediatamente dopo lo spegnimento.
- Prestare attenzione nell'aprire il coperchio dell'elettrodomestico quando è caldo.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- Se il bollitore viene riempito troppo, l'acqua che bolle può fuoriuscire.
- Non forzare l'interruttore nella posizione di accensione né manometterlo perché rimanga in tale posizione per non danneggiare il meccanismo di spegnimento automatico.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa prima di pulirlo.
- Attendere che si raffreddi prima di rimuoverne dei componenti e pulirlo.
- **Attenzione:** Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dalla sua base.
- L'elettrodomestico non va mai immerso in acqua.



## Bambini

- Non permettere mai a un bambino di utilizzare l'elettrodomestico.
- I bambini possono farsi male in cucina, in particolare se non controllati, se gli elettrodomestici sono in funzione o se si sta cucinando.
- Spiegare ai bambini i pericoli della cucina e i rischi che si corrono se si tenta di raggiungere aree non chiaramente visibili o che non vanno raggiunte.
- È opportuno che i bambini vengano controllati affinché non utilizzino l'apparecchio per giocare.

## Trattamento delle scottature

- Far scorrere immediatamente l'acqua sull'area interessata. Non perdere tempo a rimuovere i vestiti ma richiedere l'intervento di un medico.

## ALTRE INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non lasciare l'elettrodomestico senza sorveglianza mentre è acceso.
- Non utilizzare elettrodomestici che presentano un cavo o una spina danneggiata, che hanno presentato problemi di funzionamento o che sono in qualche modo danneggiati. Contattare Morphy Richards per assistenza.
- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli raccomandati o venduti da Morphy Richards in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non provare a collegare un altro elettrodomestico all'unità base o questo elettrodomestico a un'altra unità base.
- Non manomettere il connettore in nessun modo.
- Non utilizzare l'elettrodomestico per scopi diversi dalla bollitura dell'acqua.
- Non collocare l'elettrodomestico sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- L'elettrodomestico non deve trovarsi sull'unità base quando viene riempito d'acqua.
- Morphy Richards consiglia di non riparare i cavi di alimentazione della base senza fili. Se il cavo di alimentazione si rovina, la base senza fili deve essere gettata e sostituita. Contattare Morphy Richards per l'assistenza.
- Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non viene utilizzato.
- Non spostare mentre il bollitore è acceso.
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio evitare di pulirlo usando detergenti alcalini ma adoperare un panno morbido e un detergente delicato.

## Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'elettrodomestico corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere di tipo a corrente alternata.

**AVVERTENZA:** L'elettrodomestico deve essere collegato a terra.

## Componenti

- 1 Coperchio
- 2 Premere il pulsante di rilascio del coperchio
- 3 Filtro del beccuccio
- 4 Indicatore del livello dell'acqua
- 4 Connettore a 360° (nascosto)
- 3 Elemento nascosto
- 7 Interruttore di accensione/spengimento con illuminazione
- 6 Unità base senza fili

## Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, riempirlo di acqua, portarla ad ebollizione e poi gettarla.

## Funzionamento dell'elettrodomestico

- 1 Quando possibile, effettuare il riempimento dal beccuccio per evitare l'accumulo di calcare sul filtro.
- Gli indicatori del livello dell'acqua integrati consentono di vedere facilmente la quantità di acqua presente nel bollitore.
- Verificare sempre che l'apparecchio sia riempito di acqua fino a un livello visibile attraverso l'indicatore di livello.
- Per risparmiare elettricità, bollire solo la quantità di acqua che serve.
- 2 Posizionare l'elettrodomestico sulla base, verificando che si incastri sul connettore a 360°.
- Il connettore a 360° consente di fissare l'elettrodomestico in qualsiasi posizione - ideale per utenti mancini e destrorsi e per un posizionamento ottimale sul piano di lavoro.
- 3 Inserire e attivare la spina nella presa a parete, se necessario.
- 4 Accendere l'elettrodomestico. L'indicatore del livello dell'acqua si illumina.
- 5 Quando l'acqua bolle, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Secondo lo specifico modello acquistato, l'illuminazione del bollitore si spegne.
- Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta, eliminare l'acqua bollita e riempire con altra acqua.
- 6 Sollevare l'elettrodomestico dalla base utilizzando la maniglia, verificando che l'elettrodomestico rimanga sempre in posizione orizzontale.
- Per bollire di nuovo, premere il pulsante di accensione. Se l'elettrodomestico si è appena spento, attendere circa un minuto prima di riaccenderlo.
- Se la quantità di acqua non è sufficiente oppure si accende l'elettrodomestico vuoto, il meccanismo di sicurezza spegne automaticamente l'alimentazione. In questo caso, riempire l'apparecchio di acqua, attendere alcuni minuti che si raffreddi, quindi utilizzare normalmente.

## Rimozione del filtro

- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Sollevare il filtro verso l'alto dalla sua posizione utilizzando la linguetta.
- 3 Per riposizionare il filtro, farlo scorrere nelle guide e premere con forza. Verificare che il filtro sia posizionato correttamente nella guida centrale.

**AVVERTENZA:** Assicurarsi che il filtro sia correttamente inserito altrimenti non si chiude.

## Disincrostazione

**IMPORTANTE:** Poiché all'interno dell'elettrodomestico è presente un elemento nascosto, è necessario effettuare regolarmente la disincrostazione. La frequenza della disincrostazione dipende dall'uso e dalla durezza dell'acqua nel luogo di utilizzo.

Una disincrostazione eccessiva può portare l'elettrodomestico a spegnersi prima che l'acqua giunga ad ebollizione e danneggiare l'elemento, annullando la garanzia.

È importante eseguire una disincrostazione regolare.

Per rimuovere le incrostazioni difficili utilizzare un prodotto adatto ai bollitori in acciaio inossidabile, vetro o plastica.

Per i bollitori in acciaio inossidabile si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni.

In alternativa, utilizzare cristalli di acido citrico (disponibili in farmacia) come descritto di seguito:

- 1 Riempire l'elettrodomestico per 3/4, portare l'acqua ad ebollizione, quindi scollegarlo dalla rete (rimuovere il bollitore senza fili dalla base) e posizionarlo in un lavandino o una ciotola vuota.
- 2 Aggiungere gradualmente all'acqua 50 g di cristalli di acido citrico, quindi lasciare il bollitore a riposo. Non utilizzare una soluzione più concentrata.
- 3 Non appena si perde l'effervescenza, svuotare l'elettrodomestico e lavarlo bene con acqua fredda.
- 4 Pulire bene l'esterno del bollitore con un panno umido per rimuovere ogni traccia di acido che potrebbe danneggiare la finitura.

**IMPORTANTE:** Verificare che i collegamenti elettrici siano completamente asciutti prima di utilizzare l'elettrodomestico.

## SUGGERIMENTI

### PULIZIA E MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:** Scollegare sempre la spina dalla presa e lasciare che l'elettrodomestico si raffreddi prima di pulirlo.

Pulire l'esterno con un panno umido.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare detergenti abrasivi sulla superficie esterna dell'elettrodomestico per non graffiarla.

### SERVIZIO DI ASSISTENZA TELEFONICA

Se si verificano problemi con l'apparecchio, chiamare il nostro servizio di assistenza.

Potremo essere di maggiore aiuto rispetto al negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Tenere pronte le seguenti informazioni per consentire al nostro personale di fornire il supporto più rapidamente.

- Nome del prodotto.
- Numero del modello, riportato sulla base dell'elettrodomestico.
- Numero di serie riportato sulla base dell'elettrodomestico.

## GARANZIA DI DUE ANNI

È importante conservare lo scontrino del rivenditore come prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello  
N. serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il servizio di assistenza telefonica citando il numero di modello e il numero di serie riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato.

Potrebbe essere richiesto l'invio della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (vedere la sezione "Esclusioni"), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro sette giorni lavorativi dal ricevimento.

Se, per qualsiasi motivo, l'articolo viene sostituito entro il periodo di validità della garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto del primo prodotto. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di 2 anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato secondo le istruzioni fornite. Ad esempio, i vassoi raccoglibriciole devono essere stati svuotati regolarmente.

## Esclusioni

Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal

- personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
  - 5 L'elettrodomestico è di seconda mano.
  - 6 Morphy Richards non è tenuta a eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
  - 7 I filtri in plastica di tutti i bollitori e macchine per caffè Morphy Richards non sono coperti dalla garanzia.
  - 8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

DK

## Få mest muligt ud af din nye kedel...

### Sikkerhed frem for alt

Hæld altid vand fra kedlen langsomt for at forhindre sprøjt med skoldende vand.

### Hæld vandet ud efter den første kogning i kedlen

Det rengør kedlen for eventuelle urenheder efterladt i kedlen fra fremstillingsprocessen.

### Afkalk regelmæssigt, alt efter hvor hårdt vandet er i dit område.

Det er vigtigt, at kedlen afkalkes for at bevare kedlens og den automatiske slukkemekanismes funktionsevne.

### Hurtigkogende kedler opfører sig anderledes

Hvis din kedel er en hurtigkoger-model laver den muligvis mere støj under kogningen og slukkes pludseligt uden nogen efterlyd – det er helt normalt.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Brug af elektriske enheder kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Der er først og fremmest fare for personskade eller død og dernæst fare for beskadigelse af enheden. De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

### ADVARSEL: Fare for personskade!

VIGTIGT: Beskadigelse af enheden!

Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.

### Placering

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og til lignende anvendelser, såsom: stuehuse, gæster i hoteller, moteller og andre typer beboelse samt bed and breakfast-steder. Den er ikke egnet til brug i personalekøkkener i forretninger, kontorer eller på andre arbejdspladser.
- Anbring altid apparatet væk fra bordkanten.
- Sørg for, at apparatet bruges på en solid, flad overflade.

- Apparatet må ikke bruges udendørs eller nær vand.
- **ADVARSEL: Anbring ikke apparatet på en metalbakke eller en metaloverflade, mens det er i brug.**

### Netledning

- Lad ikke ledningen hænge ud over køkkenbordet eller lign., hvor den kan nås af et barn.
- Før ikke ledningen på tværs af et åbent rum, f.eks. mellem en lavtsiddende kontakt og et bord.
- Før ikke ledningen hen over et komfur eller andet varmt område, som kan beskadige ledningen.
- Netledningen skal kunne nå fra stikkontakten til soklen uden, at den belaster tilslutningerne.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

### PERSONLIG SIKKERHED

- **ADVARSEL: For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må man ikke dyppe ledningen, stikket og apparatet i vand eller andre væsker.**
- **ADVARSEL: Maskinen er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Den bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.**
- Sørg altid for, at den ledningsfri sokkel er tør, især omkring forbindelsesområdet. Tag strømledningen ud før aftørring. Lad ledningen tørre helt, før den igen sættes i stikkontakten.
- Hæld altid varmt vand langsomt og forsigtigt uden at tippe apparatet for hurtigt, hvilket forhindrer sprøjt og spild.
- Vær yderst forsigtig, når du flytter et apparat med varm væske.
- Berør ikke de varme overflader, brug håndtag eller greb.
- Luk altid låget omhyggeligt hvis det er tilstede, og hav altid filteret på plads – eller slukker kedlen muligvis ikke automatisk og "spytter" kogende vand ud.
- Undgå dampen fra apparatet, når vandet koger, eller lige efter at kedlen er slukket.
- Vær forsigtig, hvis du åbner låget, når apparatet er varmt.
- Åbn ikke låget, mens vandet koger.
- Hvis kedlen overfyldes, kan der sprøjte kogende vand ud.
- Hold eller fikser ikke kontakten i tændt-positionen da det kan resultere i beskadigelse af slukkemekanismen.
- Træk stikket ud af kontakten, før kedlen rengøres.
- Giv tid til afkøling før der sættes dele på eller tages dele af apparatet, og før rengøring.
- Forsigtig: Sørg for, at kedlen er slået fra, før du fjerner den fra dens stander.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.

I

DK

## Børn

- Lad aldrig børn betjene dette apparat.
- Børn er udsatte i køkkenet, særligt når der ikke føres opsyn med dem, og hvis der bruges husholdningsapparater eller tilberedes mad.
- Lær børn at være opmærksomme på farer i køkkenet, og advar dem om eventuelle farer på steder, hvor de ikke kan se ordentligt eller ikke bør befinde sig.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## Behandling af skoldninger

- Hæld straks rindende, koldt vand over det skoldede område. Stands ikke for at fjerne beklædning, og søg straks lægehjælp.

## ANDRE SIKKERHEDSOVERVEJELSER

- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når den er i brug.
- Anvend ikke et apparat med en beskadiget ledning eller stik. Apparatet må heller ikke bruges, når det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget. Kontakt Morphy Richards, hvis du ønsker råd og vejledning.
- Brug af tilbehør eller værktøj, der ikke er anbefalet eller solgt af Morphy Richards, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- Forsøg ikke at slutte andre apparater til soklen, eller at slutte dette apparat til en anden sokkel.
- Pil ikke ved stikket.
- Brug kun apparatet til at koge vand i.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af en varm gas- eller elkogeplade eller i en varm ovn.
- Apparatet må ikke stå på soklen, når der fyldes vand på.
- Morphy Richards anbefaler, at den ledningsfri sokkels netledning ikke reparerer. Hvis strømledningen beskadiges, skal den ledningsfri sokkel bortskaffes og udskiftes. Kontakt Morphy Richards for rådgivning.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.
- Kedlen må ikke flyttes, når den er tændt.
- For at undgå beskadigelse af apparatet må der ikke anvendes alkaliske rengøringsmidler til rengøring. Brug i stedet en blød klud og et mildt vaskemiddel.

## Elektriske krav

Kontroller, at den angivne spænding på apparatets typeskilt svarer til husholdningens elforsyning (vekselstrøm).

**ADVARSEL: Denne enhed skal jordforbindes.**

## Funktioner

- 1 Låg
- 2 Udløsningsknap til låg
- 3 Filter i tud
- 4 Vandstandsindikator
- 5 360° stik (skjult)
- 6 Skjult element
- 7 Tænd/sluk-knap med lys
- 8 Ledningsfri sokkel

## Før første ibrugtagning

Fyld apparatet med vand, kog, og hæld ud, før apparatet bruges første gang.

## Betjening af enheden

- 1 Hæld så vidt muligt vand i gennem tuden, da det er med til at undgå kalk i filteret.
- Med den indbyggede vandstandsindikator er det nemt at se, hvor meget vand der er i kedlen.
- Sørg altid for at fylde så meget vand i kedlen, at det kan ses gennem vandstandsindikatoren.
- Kog kun så meget vand, som der er brug for, da det sparer elektricitet.
- 2 Sæt kedlen på soklen, og sørg for, at kedlen står på 360°-konnektoren.
- Takket være 360°-konnektoren kan kedlen stilles i en hvilken som helst position, hvilket er ideelt for både højre- og venstrehåandede og gør det nemt at stille den på bordet.
- 3 Sæt om stikket i stikkontakten, og tænd, hvis der er en afbryder på stikkontakten.
- 4 Tænd kedlen. Vandstandsindikatoren tændes.
- 5 Kedlen slukkes automatisk, når vandet koger.
- Afhængigt af den model, du har købt, slukkes kedlens lampe.
- Første gang du bruger kedlen, skal du hælde den første kedel kogt vand ud og fylde kedlen igen.
- 6 Tag kedlen af soklen ved at løfte den i håndtaget og sikre, at den holdes plant.
- Hvis du vil koge vand igen, tænder du blot på tænd-kontakten. Hvis kedlen netop har slukket, skal du vente et minut eller mere, før du tænder kedlen igen.
- Hvis du ikke hælder nok vand i eller tænder kedlen, når den er tom, slukker sikkerhedskontakten automatisk for strømmen. Hvis det sker, skal du fylde kedlen igen og vente et par minutter, så elementet kan køle ned. Derefter kan du bruge kedlen på normal vis.

## Aftagning af filter

- 1 Åbn låget.
- 2 Tag fat i tappen, og træk filteret ud af dets placering i tuden.
- 3 Sæt filteret i igen ved at føre det ind i sideskinne og tryk gødt ned. Sørg for, at filteret sidder korrekt i midterskinne.

**ADVARSEL: Sørg for at sætte filteret korrekt i, da låget ellers ikke kan lukkes.**

## Afkalkning

**VIGTIGT:** Da apparatet er udstyret med et skjult element, skal det afkalkes regelmæssigt. Hvor hyppigt kedlen skal afkalkes, afhænger af brug og vandets hårdhed.

For meget kalk kan forårsage, at apparatet slukker, før vandet koger, hvilket kan beskadige elementet og dermed ugyldiggøre garantien.

Det er vigtigt at kedlen afkalkes regelmæssigt.

Fjern kalk med et afkalkningsprodukt, der egner sig til rustfrit stål, glas eller plastik.

Følg anvisningerne nøje til kedler af rustfrit stål.

Du kan også bruge citronsyrekrystaller (fås på de fleste apoteker og lignende) i stedet på følgende måde:

- 1 Fyld apparatet 3/4, bring vandet til kogepunktet, frakobl apparatet (fjern den ledningsfri kedel fra soklen), og sæt kedlen i en tom vask eller et kar.
- 2 Hæld gradvist 50 g citronsyrekrystaller i vandet, og lad derefter kedlen stå. Brug ikke en mere koncentreret opløsning.
- 3 Når bobledannelsen er ophørt, skal apparatet tømmes og skylles grundigt med koldt vand.
- 4 Aftør apparatets yderside med en fugtig klud for at fjerne alle spor af syre, der kan beskadige overfladen.

**VIGTIGT:** Kontroller, at de elektriske tilslutninger er helt tørre, før du bruger apparatet igen.

## TIPS OG GODE RÅD

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**ADVARSEL: Du skal altid trække stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af før rengøring.**

Aftør kedlens yderside med en fugtig klud.

**VIGTIGT:** Brug ikke skuremidler på apparatets yderside, da det kan ridse overfladen.

### HJÆLPELINJE

Hvis der opstår problemer med apparatet, er du velkommen til at ringe til os.

Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre end forretningen, hvor du købte apparatet.

Sørg for at have følgende informationer parat, når du ringer, for at gøre det lettere og hurtigere for vores medarbejdere at hjælpe dig.

- Produktets navn.

- Modelnummer, der findes på undersiden af apparatet.
- Serienummer, der findes på undersiden af apparatet.

## DEN 2-ÅRIGE GARANTI

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning til fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte Hjælpelinjen og oplyse produktets modelnummer og serienummer eller skrive til Morphy Richards på den anførte adresse.

Du bliver muligvis bedt om at fremsende en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat reparerer eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne, der beskrives nedenfor (se undtagelserne).

Hvis apparatet af en eller anden grund ombyttes inden for den 2-årige garantiperiode, beregnes garantien på det nye apparat fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være berettiget til den toårige garanti skal apparatet have været brugt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Krummebakker skal for eksempel tømmes jævnligt.

### Undtagelser

Morphy Richards er ikke forpligtet til at ombytte eller reparere produktet under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforståelig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Apparatet er købt brugt.
- 6 Morphy Richards er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

DK

- 7 Plastfiltre til Morphy Richards-kedler og -kaffemaskiner er ikke omfattet af garantien.
- 8 Batterier og skader fra lækager er ikke dækket af garantien. Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.



### Få ut det mesta av din nya vattenkokare...

#### Säkerheten först

Häll alltid vatten långsamt och försiktigt för att förhindra att skällhett vatten skvätter.

#### Töm ut vattnet ur vattenkokaren efter första uppkokningen

Ta bort alla avlagringar som finns kvar i vattenkokaren från tillverkningsprocessen.

#### Avkalka enligt vad som är lämpligt för vattenhårheten där du vistas

Det är viktigt att avkalka eftersom prestandan för vattenkokaren och den automatiska avstängningsknappen annars försämras.

#### Vattenkokare med snabbkokning fungerar annorlunda

Om din vattenkokare är av snabbkokningsmodell kan den låta mer under uppkokning och stängas av plötsligt utan efterbrus – detta är normalt.

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder en elektrisk hushållsapparat bör du följa nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft.

Primärt finns risk för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risk att hushållsapparaten skadas. Detta markeras i texten med följande två begrepp:

#### **WARNING: Fara för person!**

VIKTIGT: Fara för hushållsapparaten!

Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

#### Placering

- Den här apparaten är avsedd att användas i hushållet och i liknande miljöer som t.ex på en bondgård, av gäster på ett hotell, motell och andra typer av boendemiljöer som bed&breakfast. Den är inte avsedd för kökspersonal i restauranger, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en köksbänk.
- Se till att den används på en stabil, plan yta.
- Använd inte apparaten utomhus eller nära vatten.
- **WARNING: Placera inte vattenkokaren på en metallbricka eller metallyta under användning.**

### Nätssladd

- Låt inte nätssladden hänga över kanten på bänken så att ett barn kan nå den.
- Låt inte sladden hänga i luften, exempelvis mellan ett lågt sittande uttag och ett bord.
- Låt inte sladden ledas över en spis eller annat hett område som kan skada sladden.
- Nätssladden ska räcka från eluttaget till basenheten utan att anslutningarna sträcks ut.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent, eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.

### PERSONLIG SÄKERHET

- **WARNING: Skydda mot brand, elektrisk stöt och personskada genom att inte sänka ned sladd, kontakt eller vattenkokare i vatten eller annan vätska.**
- **WARNING: Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller har fått instruktioner om hur man använder den här apparaten av någon person som är ansvarig för deras säkerhet.**
- Se till att hålla den övre delen av den trådlösa basen torr, framförallt runt anslutningsområdet, koppla ifrån strömförsörjningen innan du torkar av. Låt vattenkokaren torka ordentligt innan du kopplar in strömförsörjningen igen.
- Häll alltid hett vatten långsamt och försiktigt utan att luta vattenkokaren alltför snabbt för att förhindra skvätt och spill.
- Var extremt försiktig när du flyttar en vattenkokare som innehåller het vätska.
- Vidrör inte heta ytor; använd handtag eller rattar.
- Stäng alltid locket, samtidigt som du ser till att filtret sitter som det ska, annars kanske vattenkokaren inte stängs av automatiskt och det kan resultera i att kokande vatten fräser ut.
- Undvik kontakt med utträngande ånga när vattnet kokar eller just efter det att vattenkokaren har stängts av.
- Var försiktig om du öppnar locket medan vattenkokarens innehåll är varmt.
- Öppna inte locket medan vattnet kokar.
- Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten stänka ut.
- Håll inte knappen i på-läget och mixtra inte med knappen för att sätta fast den i på-läget eftersom detta kan skada avstängningsmekanismen.
- Dra ut kontakten ur eluttaget före rengöring.
- Låt vattenkokaren svalna innan du sätter på eller tar av delar samt före rengöring.
- **VARSAMHET:** Se till att vattenkokaren är avstängd innan

den tas bort från sitt ställ.

- Apparaten får inte sänkas ner i vatten.

## Barn

- Låt aldrig barn använda denna hushållsapparat.
- Barn är utsatta i köket, speciellt utan tillsyn och när hushållsapparater används och mat tillagas.
- Lär barn att vara medvetna om farorna i köket, varna dem för faran med att sträcka sig upp till ytor om de inte kan se vad som finns ovanpå dem, och lär dem att de inte ska försöka nå upp till dessa ytor.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## Behandling av brännskador

- Spola omedelbart kallt vatten över det utsatta området. Slösa inte tid på att ta av kläder först; uppsök läkare omedelbart.

## ÖVRIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Lämna aldrig apparaten utan tillsyn medan den används.
- Använd inte en hushållsapparat med skadad sladd eller kontakt, och ej heller en apparat med tekniskt fel eller en apparat som har skadats på något sätt. Kontakta Morphy Richards för mer information.
- Det finns risk för brand, elektriska stötar eller personsador om andra tillbehör eller redskap än de som rekommenderas eller säljs av Morphy Richards används.
- Försök inte att ansluta någon annan apparat till basenheten, och försök inte att ansluta den här apparaten till en annan basenhet.
- Mixtra inte med kontakten på något vis.
- Använd inte vattenkokaren för något annat syfte än att koka upp vatten.
- Placera inte vattenkokaren på eller nära en gasspis, elektrisk spis eller i en uppvärmd ugn.
- Låt inte vattenkokaren stå på basenheten när du fyller på vatten.
- Morphy Richards uppmanar att nätsladden från den sladdlösa basen inte får repareras. Om nätsladden skadas ska den trådlösa basenheten avyttras och ersättas med en ny enhet; kontakta Morphy Richards om du behöver råd.
- Ta ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används.
- Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.
- För att förhindra att skada uppstår på apparaten ska man inte använda alkaliska rengöringsmedel.

## Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara växelström).

**VARNING: Denna hushållsapparat måste jordas.**

## Delar

- 1 Lock
- 2 Knapp för öppning av locket
- 3 Filter i pipen
- 4 Vattennivåmätare
- 5 360°-kontakt (dold)
- 6 Dolt värmeelement
- 7 På/av-knapp med belysning
- 8 Sladdlös basenhet

## Före första användning

Fyll vattenkokaren med vatten, koka upp och håll ut innan du använder vattenkokaren första gången.

## Använda apparaten

- 1 Fyll om möjligt på genom pipen, eftersom detta hjälper till att skydda filtret från kalkansamlingar.
  - Tack vare den inbyggda vattennivåmätaren kan du lätt se hur mycket vatten det finns i vattenkokaren.
  - Se alltid till att vattenkokaren fylls på med så mycket vatten att det syns genom nivåmätaren.
  - Koka inte mer vatten än du behöver, så förbrukar du mindre ström.
- 2 Ställ vattenkokaren på basenheten och se till att den får kontakt med 360°-kontakten.
  - Tack vare 360°-kontakten kan vattenkokaren ställas hur som helst – vilket är perfekt för såväl höger- som vänsterhänta och praktiskt då man ska ställa vattenkokaren på en bänk.
- 3 Sätt i elkontakten i eluttaget och sätt på apparaten.
- 4 Sätt på vattenkokaren. Lampan för vattennivåmätaren kommer att tändas.
- 5 När vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt.
  - Vattenkokarens lyse kommer att stängas av (kan variera beroende på modell).
  - Om det är första gången du använder vattenkokaren, ska du hålla ut det kokta vattnet och fylla på med nytt vatten.
- 6 Håll i handtaget och lyft bort vattenkokaren från basenheten samtidigt som du ser till att hålla vattenkokaren vågrätt.
  - Koka om vattnet genom att växla till ON (på) igen. Om vattenkokaren just har stängts av bör du vänta i ungefär en minut innan du sätter på den igen.
  - Om du inte håller i tillräckligt mycket vatten, eller sätter på vattenkokaren när den är tom, stänger säkerhetsmekanismen av strömmen automatiskt. Om detta sker ska du fylla på vattenkokaren och vänta några minuter så att värmeelementet svalnar. Därefter kan du använda apparaten som vanligt.

## Borttagning av filtret

- 1 Öppna locket.
- 2 Ta tag i filiken och lyft filtret uppåt från dess läge.
- 3 Skjut in filtret i skåror på sidorna och tryck ned ordenligt för

DK

S



att sätta tillbaka det. Kontrollera att filtret sitter som det ska i mittskåran.

**VARNING: Se till att filtret sitter ordentligt, annars kan inte locket stängas.**

## Avkalkning

**VIKTIGT:** Eftersom denna vattenkokare har ett dolt värmelement måste den avkalkas regelbundet. Hur ofta den bör avkalkas beror på användningen och vattenhårdenheten där du använder vattenkokaren.

Alltför mycket kalk kan medföra att vattenkokaren stängs av innan vattnet kokar, att värmeelementet skadas och att garantin blir ogiltig.

Det är mycket viktigt att vattenkokaren avkalkas regelbundet.

Ta bort hård kalk med en märkesavkalkningsprodukt som är avsedd för rostfritt stål, glas eller plast.

Följ anvisningarna noga när det gäller vattenkokare i rostfritt stål.

Du kan också använda kristaller av citronsyra (finns på de flesta apotek) enligt anvisningarna nedan:

- 1 Fyll vattenkokaren till 3/4, koka upp vattnet, dra ur kontakten (ta bort vattenkokaren från basenheten) och ställ den i en tom diskho eller skål.
- 2 Tillsätt gradvis 50 g citronsyrekristaller till vattnet och låt verka i vattenkokaren. Använd inte en mer koncentrerad lösning.
- 3 Så snart som bruset avtar tömmer du vattenkokaren och sköljer ur den noga med kallt vatten.
- 4 Torka noggrant av vattenkokarens utsida med en fuktig trasa för att avlägsna alla spår av syra som kan skada finishen.

**VIKTIGT:** Innan du använder vattenkokaren ska du se till att de elektriska anslutningarna är helt torra.

## TRICKS OCH TIPS

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

**VARNING: Dra alltid ur kontakten ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna före rengöring.**

Torka av utsidan med en fuktig trasa.

**VIKTIGT:** Använd inte aggressiva rengöringsmedel på utsidan av vattenkokaren eftersom dessa kan repa ytan.

### HJÄLP LINJE

Tveka inte att kontakta oss om du får problem med apparaten.

Det är mer troligt att vi kan hjälpa dig än återförsäljaren som sålde apparaten.

Ha gärna följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan besvara din fråga.

- Namnet på produkten.
- Modellnumret som finns på apparatens undersida.
- Serienumret som finns på apparatens undersida.

## DIN TVÅÅRIGA GARANTI

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på baksidan av detta dokument för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr.

Serienr.

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig vara felbehäftad inom 28 dagar från inköpsdatumet ska den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta hjälplinjen på det angivna numret eller skriv till Morphy Richards på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader, från det ursprungliga inköpsdatumet. Uppge de modell- och serienummer som finns på produkten.

Du kan bli ombedd att skicka in en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (se Undantag), kommer den felaktiga produkten därefter att repareras eller bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom sju arbetsdagar från mottagandet.

Om denna artikel av någon anledning byts ut under den tvååriga garantiperioden beräknas garantin för den nya artikeln från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura som visar datumet för det ursprungliga inköpet.

Apparaten måste ha använts i enlighet med de bifogade instruktionerna för att den tvååriga garantin ska gälla. Smulbrickorna ska till exempel ha tömts regelbundet.

## Undantag

Morphy Richards ska inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin om:

- 1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.
- 2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.
- 3 Andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare) har försökt utföra reparationer.
- 4 Hushållsapparaten har använts för uthyrningssyften eller för annan användning än hushållsanvändning.
- 5 Apparaten är begagnad.
- 6 Morphy Richards inte är ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete, under garantin.
- 7 Inga plastfilter till Morphy Richards vattenkokare och kaffebryggare omfattas av garantin.
- 8 Batterier och skador från läckage omfattas inte av garantin.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än de som



uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

PL

## Jak najlepiej wykorzystać zalety nowego czajnika...

### Przed wszystkim bezpieczeństwo

Gotującą się wodę należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie uważając, aby jej nie rozlać.

### Po pierwszym zagotowaniu wody wylej ją do zlewu

Pozwoli to usunąć wszelkie osady powstałe podczas produkcji urządzenia.

### Usuwać kamień stosownie do twardości wody występującej na danym obszarze

Istotne jest regularne odkamienianie czajnika, ponieważ osadzająca się kamień niekorzystnie wpływa na wydajność urządzenia i może uszkodzić jego automatyczny wyłącznik.

### Modele szybkogotujące działają inaczej

Jeżeli zakupiony czajnik jest modelem szybko gotującym wodę, może on podczas samego wrzenia wydawać znacznie głośniejsze dźwięki i wyłączać się nagle, nie wydając żadnego dźwięku - jest to normalne zachowanie urządzeń tego typu.

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa.**

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie - ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopnie ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

### **OSTRZEŻENIE: Zagrożenie zdrowia i życia osób!**

**WAŻNE:** Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

## Lokalizacja

- To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak: gospodarstwa, klienci hoteli, moteli oraz innych obiektów mieszkalnych, miejsca zakwaterowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych lub przemysłowych, tzn. w kuchniach, zakładach, biurach lub innych placówkach przemysłowych.
- Zawsze umieszczaj urządzenie z dala od krawędzi blatu.
- Upewnij się, że urządzenie stoi na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu ani w pobliżu wody.
- OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z urządzenia nie stawiaj go na metalowej tacy ani innej metalowej powierzchni.

## Przewód zasilający

- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z blatu, gdzie byłby w zasięgu dziecka.

- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał swobodnie, np. między nisko umieszczonym gniazdkiem a stołem.
- Przewód zasilający nie może leżeć na kuchence ani innej gorącej powierzchni, na której mógłby ulec uszkodzeniu.
- Po podłączeniu do gniazdka sieciowego przewód zasilający nie powinien być naprężony.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

## BEZPIECZEŃSTWO

- OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń ciała, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- OSTRZEŻENIE:** Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Zawsze zwracaj uwagę, aby bezprzewodowa podstawa urządzenia była sucha, szczególnie w obszarze wokół podłączenia, a przed suszeniem odłącz zasilanie. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Gorącą wodę nalewaj zawsze powoli i ostrożnie, nie przechylając gwałtownie czajnika, ponieważ mogłoby to spowodować zachłapanie lub rozlanie wrzątku.
- Podczas przenoszenia czajnika z gorącą wodą należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Korzystaj z uchwytów i galek.
- Zawsze dokładnie zamykaj pokrywkę czajnika (jeśli występuje) i zawsze stosuj filtr. W przeciwnym razie czajnik może nie wyłączać się automatycznie, a także rozlewać wrzącą wodę podczas pracy.
- Podczas wrzenia wody i zaraz po wyłączeniu urządzenia unikaj kontaktu z wydobywającą się z niego parą wodną.
- Zachowaj ostrożność podczas podnoszenia pokrywki urządzenia, kiedy jest ono gorące.
- Nie podnoś pokrywki podczas wrzenia wody.
- Jeśli czajnik jest przepełniony, gotująca woda może wydostać się na zewnątrz.
- Nie przytrzymuj przełącznika w pozycji włączonej i nie staraj się zablokować go w tej pozycji, gdyż może to spowodować uszkodzenie automatycznego wyłącznika czajnika.
- Przed czyszczeniem czajnika wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Przed rozkładaniem lub składaniem elementów czajnika do czyszczenia poczekaj, aż jego temperatura powróci do temperatury pokojowej.
- Uwaga: Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnij się, czy czajnik jest wyłączony.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

## Dzieci

- Nigdy nie pozwalaj dziecku na obsługę tego urządzenia.
- Dzieci narażone są na niebezpieczeństwo szczególnie w kuchni, gdy pozostawione bez nadzoru przebywają w pobliżu

S

PL

pracującego sprzętu kuchennego lub gotujących się potraw.

- Dzieci należy pouczyć o zagrożeniach występujących w kuchni oraz ostrzec je przed niebezpieczeństwami związanymi z sięganiem tam, gdzie nie widzą dokładnie wszystkiego lub gdzie nie powinny sięgać.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

### Pierwsza pomoc przy oparzeniach

- Natychmiast umieść poparzone miejsce pod zimną, bieżącą wodą. Nie próbuj zdejmować ubrania, zadzwoń szybko po pomoc medyczną.

### POZOSTAŁE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono włączone.
- Nie używaj urządzenia, które ma uszkodzony przewód zasilający, wcześniej działało niewłaściwie lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. W celu uzyskania porady skontaktuj się z firmą Morphy Richards.
- Korzystanie z przystawek lub narzędzi dodatkowych niezatwierdzonych i niesprzedawanych przez firmę Morphy Richards może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem albo inne obrażenia ciała.
- Nie podłączaj żadnych innych urządzeń do podstawy urządzenia ani nie podłączaj niniejszego urządzenia do innej podstawy.
- Nie wolno w żaden sposób ingerować w układ złącza.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż gotowanie wody.
- Nie wolno umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika elektrycznego lub gazowego ani w gorącym piekarniku.
- Gdy czajnik jest napełniany wodą, nie może być umieszczony na podstawie.
- Firma Morphy Richards nie zaleca naprawy przewodu zasilającego podstawy bezprzewodowej. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, podstawę bezprzewodową należy wyrzucić i wymienić na nową. W celu uzyskania porady skontaktuj się z firmą Morphy Richards.
- Jeżeli czajnik nie jest używany, odłącz go od gniazdka sieciowego.
- Nie przenoś włączonego czajnika.
- Aby nie dopuścić do zniszczenia urządzenia, nie stosuj zasadowych środków czyszczących. Używaj miękkiej szmatki i łagodnych detergentów.

### Wymagania elektryczne

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu gniazda elektrycznego, które doprowadza prąd przemienny.

**OSTRZEŻENIE:** To urządzenie musi być uziemione.

### Wyposażenie

- 1 Pokrywa
- 2 Przycisk zwalniania pokrywy
- 3 Filtr w dziobku
- 4 Wskaźnik poziomu wody
- 5 Złącze 360Ż (zabudowane)
- 6 Ukryty element grzejny
- 7 Włacznik z podświetleniem
- 8 Podstawa bezprzewodowa

### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia napełnij je wodą, zagotuj ją i wylej.

### Obsługa urządzenia

- 1 Jeżeli to możliwe, czajnik napełniaj przez dziobek, ponieważ pomaga to uchronić filtr przed odkładaniem się kamienia.
- 2 Umieść urządzenie na podstawie, dbając o to, aby znalazło się ono na złączu 360°.
- 3 Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego.
- 4 Włącz urządzenie. Zaświeci się wskaźnik poziomu wody.
- 5 Po zagotowaniu wody urządzenie wyłączy się automatycznie.
- 6 W zależności od zakupionego modelu, zgaśnie podświetlenie czajnika.
- 7 Gdy po raz pierwszy korzystasz z urządzenia, wylej zagotowaną wodę i ponownie napełnij czajnik.
- 8 Zdejmij urządzenie z podstawy, trzymając za uchwyty i pilnując, aby urządzenie znajdowało się w pozycji pionowej.
- 9 Aby ponownie zagotować wodę, ustaw przełącznik ponownie w pozycji WŁ. Jeżeli urządzenie właśnie się wyłączyło, odczekaj kilka minut przed jego ponownym włączeniem.
- 10 Jeżeli urządzenie zostanie włączone przy zbyt małej ilości wody (w tym również wówczas, gdy będzie puste), wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie odłączy zasilanie. W takim przypadku należy napełnić czajnik zimną wodą i poczekać kilka minut, do momentu schłodzenia wyłącznika, a następnie można już korzystać normalnie z urządzenia.

### Wyciąganie filtra

- 1 Podnieś pokrywkę.
- 2 Wyciągnij filtr w górę za pomocą dołączonej kłapki.
- 3 Aby ponownie zamontować filtr, wsuń go w prowadnicę umieszczoną na bocznych ściankach, a następnie mocno dociśnij w dół. Upewnij się, że filtr został prawidłowo umieszczony w prowadnicy środkowej.

**OSTRZEŻENIE:** Filtr musi być umieszczony prawidłowo, ponieważ w przeciwnym razie pokrywa się nie zamknie.

### Usuwanie kamienia

**WAŻNE:** Ponieważ urządzenie jest wyposażone w ukryty element grzejny, należy je regularnie odkamieniać. Częstotliwość usuwania kamienia zależy w głównej mierze od częstotliwości użytkowania oraz twardości wody w miejscu użytkowania czajnika.

Nadmierna ilość kamienia może powodować wyłączenie się urządzenia przed zagotowaniem wody, a nawet doprowadzić do uszkodzenia elementu grzejnego, co nie podlega naprawom

w ramach gwarancji.

Należy zawsze pamiętać o regularnym odkamienianiu czajnika.

Trudny do usunięcia kamień należy usunąć za pomocą środka do usuwania kamienia przeznaczonego do urządzeń ze stali nierdzewnej, szkła lub plastiku.

W przypadku czajników ze stali nierdzewnej należy dokładnie stosować się do instrukcji.

Ewentualnie można użyć kryształków kwasu cytrynowego (dostępnego w większości aptek), postępując w poniższy sposób:

- 1 Napełnij urządzenie wodą do 3/4 pojemności, zagotuj wodę, następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania (zdejmij czajnik bezprzewodowy z podstawy) i postaw je w pustym zlewie lub misce.
- 2 Stopniowo dodaj 50 gramów kwasu cytrynowego do wody i pozostaw stojący czajnik w zlewie lub misce. Nie używaj bardziej stężonego roztworu.
- 3 Kiedy musowanie wody ustąpi, opróżnij urządzenie i wypłucz je dokładnie zimną wodą.
- 4 Wytrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości kwasu, które mogłyby uszkodzić powierzchnię wykończenia.

**WAŻNE:** Przed ponownym korzystaniem z urządzenia upewnij się, że wszystkie złącza elektryczne są całkowicie suche.

## WSKAZÓWKI

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem czyszczenia czajnika **zawsze odłącz go od źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia.**

Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne wilgotną szmatką.

**WAŻNE:** Na zewnętrznej powierzchni urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one porysować powierzchnię.

### INFOLINIA

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z użytkowaniem urządzenia prosimy bez wahania dzwonić na numer infolinii.

Z pewnością będziemy mogli służyć bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym został kupiony produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotować następujące informacje, które pomogą naszym specjalistom w szybkiej odpowiedzi na Wasze pytania:

- Nazwa produktu.
- Model produktu, podany na spodzie urządzenia.
- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia.

### DWULETANIA GWARANCJA

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, prosimy podać następujące informacje. Informacje umieszczone poniżej znajdują się na podstawie obudowy urządzenia.

Model

Numer seryjny

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Morphy Richards są indywidualnie testowane. Jeżeli urządzenie okaże się wadliwe, należy je zwrócić do punktu sprzedaży w ciągu 28 dni od daty zakupu w celu wymiany.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe po 28 dniach, lecz przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu, należy skontaktować się z infolinią, podając model i numer seryjny urządzenia, lub napisać do firmy Morphy Richards na podany adres.

Może być wymagane dostarczenie kopii dowodu zakupu.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia będzie inny od podanych poniżej (patrz „Wyjątki”), zostanie ono naprawione lub wymienione na nowe oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych od otrzymania.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione podczas obowiązywania dwuletniej gwarancji, okres gwarancyjny nowego urządzenia będzie liczony od momentu nabycia pierwotnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Dla zachowania ważności dwuletniej gwarancji urządzenie musi być użytkowane zgodnie z załączoną instrukcją obsługi. Na przykład tacki na okruszki powinny być regularnie opróżniane.

### Wyjątki

Firma Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji, jeśli:

- 1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą, niebezpieczną lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia albo jest wynikiem skoków napięcia lub niewłaściwego transportu.
- 2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.
- 3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).
- 4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczenia lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.
- 5 To urządzenie pochodzi z rynku wtórnego.
- 6 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.
- 7 Filtry z tworzywa sztucznego stosowane we wszystkich modelach czajników i ekspresów do kawy firmy Morphy Richards nie podlegają gwarancji.
- 8 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

PL

RU

## Для эффективного использования чайника...

### Безопасность прежде всего

Во избежание ошпаривания горячей водой всегда разливайте ее медленно и аккуратно.

### После первого кипячения слейте воду из чайника

Для удаления всех отложений, оставшихся в чайнике после его изготовления.

### В зависимости от жесткости используемой вами воды периодически удаляйте накипь из чайника

Удаление накипи является важным условием нормальной работы чайника, поскольку накипь ухудшает работу чайника и автоматического выключателя

### Быстрокипящие чайники работают по-разному

Если Ваш чайник относится к быстрокипящим моделям, он может работать громче обычного, неожиданно отключаться и не шуметь после отключения. Это нормально.

## Меры предосторожности

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Во-первых, неправильное использование может повлечь травму или смерть, а во-вторых, привести к повреждению устройства. Меры безопасности в данном руководстве подразделяются на следующие две категории:

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!**

**ВНИМАНИЕ:** Опасность повреждения устройства!

Кроме этого, мы предлагаем дополнительные советы по мерам безопасности.

## Размещение

- Данный прибор предназначен для использования в быту и в аналогичных условиях: в деревенских домах; постояльцами в отелях, мотелях и других жилых сооружениях; при размещении по типу "номер плюс завтрак". Прибор не предназначен для использования на профессиональных кухнях в магазинах, офисах и в других рабочих условиях.
- Всегда устанавливайте прибор на безопасном расстоянии от края рабочего стола.
- Используйте прибор только на прочной и ровной поверхности.
- Не используйте прибор вне помещений или около воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования не устанавливайте прибор на металлические подносы или другие металлические поверхности.**

## Сетевой провод

- Следите за тем, чтобы провод не свисал с края рабочей поверхности так, что до него мог бы дотронуться ребенок.
- Следите за тем, чтобы провод не проходил через открытое пространство, т. е. от низкорасположенной розетки к столу.
- Не допускайте того, чтобы шнур проходил над кухонной плитой или другими горячими поверхностями, которые могут повредить его.

- Сетевой провод чайника должен быть подключен к розетке без натяжения.
- Если поврежден сетевой шнур, то, во избежание опасности, для его замены следует обратиться к производителю, в его сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

## Личная безопасность

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара, поражения электрическим током и получения травмы не погружайте провод, вилку и прибор в воду или любые другие жидкости.**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование данного прибора детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми с недостаточным опытом или знаниями допускается только под присмотром лица, ответственного за безопасность, или при получении ими инструкций по использованию прибора.**
- Верхняя беспроводная часть базы всегда должна быть сухой, особенно рядом с электрическими контактами. Перед удалением влаги отключите электропитание. Дайте влаге полностью высохнуть, прежде чем снова подключать прибор к электросети.
- Чтобы не разбрызгать и не пролить горячую воду, не наклоняйте прибор резко и всегда разливайте воду медленно и осторожно.
- Соблюдайте осторожность при перемещении прибора с горячей жидкостью внутри.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Пользуйтесь ручками или рукоятками.
- Следите за тем, чтобы крышка (если применимо) всегда была плотно закрыта и фильтр был на месте, в противном случае автоматический выключатель не сработает, а кипящая вода будет выплескиваться из чайника.
- Избегайте контакта со струей пара во время кипячения воды или сразу после отключения прибора.
- Соблюдайте осторожность при открывании крышки горячего прибора.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Если чайник переполнен, возможно выплескивание кипящей воды.
- Не удерживайте автоматический выключатель во включенном положении или принудительно устанавливайте выключатель во включенное положение, поскольку это может привести к поломке механизма автоматического отключения.
- Перед началом очистки отключите сетевой провод от розетки электросети.
- Дайте чайнику остыть перед установкой или снятием каких-либо деталей, а также перед началом чистки.
- Внимание! Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что он выключен.
- Запрещается погружать прибор в воду.

## Дети

- Никогда не позволяйте детям пользоваться данным прибором.
- Дети подвергаются ряду опасностей на кухне, особенно когда они оставлены без присмотра во время использования бытовых приборов или приготовления пищи.

- Объясните детям, что кухня – небезопасное место. Предупредите их о том, что опасно пытаться дотронуться до предметов, которые им плохо видны или которые им трогать просто не следует.
- Следите за детьми и не давайте им играть с прибором.

### При ошпаривании

- Немедленно подставьте пораженный участок под холодную воду. Снимите одежду с пораженного участка, быстро обратитесь за медицинской помощью.

### Другие меры предосторожности

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не используйте прибор с поврежденным проводом или вилкой. Запрещается использовать неисправный или поврежденный прибор. Для получения консультации свяжитесь с компанией Morphy Richards.
- Во избежание пожара, поражения электрическим током или травмы используйте только рекомендованные и продаваемые компанией Morphy Richards насадки и принадлежности.
- Не пытайтесь подключать какое-либо другое устройство к базе или данное устройство к другой базе.
- Вмешательство в конструкцию разъема не допускается.
- Используйте данный прибор только для кипячения воды.
- Не ставьте данный прибор на конфорки газовой или электрической плиты или рядом с ними, а также внутри горячего духового шкафа.
- При наполнении водой прибор не должен находиться на подставке.

- Фирма Morphy Richards рекомендует не ремонтировать сетевой шнур подставки беспроводного чайника. При повреждении сетевого шнура подставка беспроводного чайника подлежит утилизации и замене на новую. Свяжитесь с Morphy Richards для получения консультации.
- Шнур питания неиспользуемого миксера должен быть отключен от розетки питания.
- Не перемещайте чайник, пока он включён.
- Во избежание повреждений прибора не пользуйтесь щелочными средствами для чистки, используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.

### Электротехнические требования

Убедитесь в том, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует параметрам электросети в вашем доме (переменное напряжение).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный прибор должен быть заземлён.**

### Составные части

- 1 Крышка
- 2 Кнопка открытия крышки
- 3 Фильтр носика
- 4 Индикатор уровня воды
- 5 Разъем, обеспечивающий вращение на 360° (скрытый)
- 6 Скрытый нагревательный элемент
- 7 Выключатель с подсветкой
- 8 Подставка беспроводного чайника

**morphy richards®**

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

**+7 (095) 720 - 60 - 92**

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Торговая организация: \_\_\_\_\_

Фамилия и подпись продавца: \_\_\_\_\_

МП  
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: \_\_\_\_\_

PL

RU

## Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора наполните его водой, вскипятите ее и слейте.

## Работа с прибором

- По возможность наливайте воду через носик, так как это позволяет очищать фильтр от накипи.
  - Встроенные индикаторы уровня воды позволяют следить за количеством воды в чайнике.
  - Всегда следите за тем, чтобы уровень воды в приборе не опускался ниже отметки, видимой через индикатор.
  - Кипятите только нужное количество воды, это позволяет экономить электроэнергию.
- Установите прибор на подставку, чтобы он располагался на разьеме, обеспечивающем поворот на 360°.
  - Разъем 360° позволяет удобно установить прибор в любом положении на рабочей поверхности; подходит как для правой, так и для левой.
- Вставьте вилку в настенную розетку и включите прибор (если применимо).
- Включите прибор. Загорится индикатор уровня воды.
- После закипания воды прибор автоматически выключается.
  - В зависимости от купленной вами модели подсветка чайника выключится.
  - При первом использовании слейте вскипяченную воду и залейте новую.
- Поднимайте прибор за ручку, держа его горизонтально.

- Для повторного кипячения вновь установите выключатель питания в положение ON (ВКЛ.). Если прибор только что выключился, выждите около минуты перед тем, как снова включить его.
- При включении прибора с недостаточным количеством воды или без воды защитный механизм автоматически отключит питание. В этом случае налейте в чайник воды, дайте элементу остыть и используйте чайник как обычно.

## Снятие фильтра

- Откройте крышку.
- Потяните фильтр вверх за предусмотренный язычок.
- Для установки фильтра на место задвиньте фильтр в боковые направляющие и плотно прижмите. Убедитесь в том, что фильтр встал на место в центральной направляющей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Крышка не закрывается, если фильтр установлен неправильно.**

## Удаление накипи

**ВНИМАНИЕ:** поскольку на данном приборе установлен скрытый нагревательный элемент, он требует регулярного удаления накипи. Периодичность удаления накипи зависит от жесткости используемой вами воды.

Чрезмерное количество накипи может привести к выключению прибора до момента закипания воды, повреждению нагревательного элемента и аннулированию гарантии.

Необходимо регулярно удалять из чайника накипь.

Удаляйте устойчивую накипь с помощью патентованных

## morphy richards®

- Гарантийное обслуживание продукции MorphyRichards осуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».
- Гарантийный срок на изделия MorphyRichards составляет 2 года с момента продажи.
- Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.
- Гарантия не распространяется на:
  - расходные материалы;
  - естественный износ;
  - механические повреждения изделия или его частей;
  - повреждения, вызванные качеством воды;
  - повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
  - повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
  - повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
  - повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
  - повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.
- Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
  - отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
  - стерт или поврежден серийный номер изделия;
  - вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
  - изделие ремонтировалось вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.
- Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

средств, предназначенных для нержавеющей стали, стекла либо пластмассы.

В отношении чайников из нержавеющей стали строго следуйте инструкции.

В качестве альтернативы можно использовать кристаллы лимонной кислоты (продается в большинстве аптек) следующим образом:

- 1 Залейте прибор на 3/4, вскипятите, затем отключите чайник от сети (снимите беспроводной чайник с подставки) и поставьте его в пустую раковину или таз.
- 2 Небольшими порциями добавьте в воду 50 г кристаллов лимонной кислоты и оставьте чайник постоять с этой водой. Не применяйте раствор большей концентрации.
- 3 После того как выделение пузырьков газа прекратится, слейте содержимое из прибора и промойте его внутренней полость холодной водой.
- 4 Влажным полотенцем протрите наружную поверхность прибора для удаления следов кислоты, которые могут повредить покрытие корпуса.

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием прибора убедитесь в том, что все электрические разъемы абсолютно сухие.

## Советы и рекомендации

### Чистка и уход

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед началом чистки обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки и дайте прибору остыть

Протрите наружную поверхность влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте абразивные чистящие средства для чистки внешней поверхности прибора, которые могут ее поцарапать.

### Служба поддержки

В случае возникновения проблем с данным прибором звоните нам.

В большинстве случаев мы сможем помочь вам больше, чем продавцы в магазине, в котором вы купили данный прибор.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия.
- Номер модели, указанный на нижней стороне прибора.
- Серийный номер, указанный на нижней стороне прибора.

### Двухлетняя гарантия

Очень важно сохранять кассовый чек, который является подтверждением покупки. Для дальнейших ссылок советуем прикрепить стэплером товарный чек к задней обложке данного руководства.

В случае поломки изделия укажите следующую информацию, которая находится на корпусе базы данного прибора.

№ модели  
Серийный №

Все изделия Morphy Richards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку. В тех редких случаях, когда изделие выходит из строя в течение 28 дней со дня

продажи, оно должно быть возвращено в место его покупки для замены на новое.

Если поломка произошла по истечении 28 дней и в течение 24 месяцев со дня первоначальной покупки, необходимо связаться с нами по номеру контактного телефона, указать номер модели и серийный номер или написать по указанному адресу компании Morphy Richards.

Вас могут попросить прислать копию подтверждения покупки.

За исключением указанных ниже случаев (см. раздел «Исключения»), вышедшее из строя изделие прибор обычно ремонтируется и отправляется Вам в течение 7 рабочих дней с момента его получения.

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного срока данное изделие было заменено на новое, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с прилагаемым руководством. Например, поддоны для крошек должны регулярно очищаться.

### Исключения

Компания Morphy Richards вправе отказать в гарантийной замене или ремонте товара в следующих случаях:

- 1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировки.
- 2 Изделие использовалось под напряжением, отличающимся от указанного на изделии.
- 3 Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).
- 4 Прибор использовался на условиях аренды или применялся для бытовых целей.
- 5 Данный прибор приобретен подержанным.
- 6 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.
- 7 Гарантия не распространяется на пластиковые фильтры для всех чайников и кофеварок Morphy Richards.
- 8 Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенным ущербом и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.

RU



CZ

## Jak získat co nejvyšší užitek z vaší nové varné konvice...

### Bezpečnost na prvním místě

Vodu vždy nalévejte pomalu a opatrně, abyste zabránili vystříknutí vody a opaření.

### Po prvním vaření z konvice vodu úplně vylijte.

Pro vyčištění případných usazenin, které zůstanou na konvici po výrobě.

### Vodní kámen odstraňujte dle tvrdosti vody ve vaší oblasti

Je důležité vodní kámen odstraňovat, protože jinak klesá účinnost automatického vypínání konvice.

### Rychlovarné konvice mají různý výkon

Je-li vaše konvice rychlovarná, může být během vaření hlučnější a vypíná se náhle, bez dalšího hluku - to je normální.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících bezpečnostních opatření.

V první řadě zde existuje nebezpečí úrazu nebo smrtelného úrazu elektrickým proudem a za druhé je zde nebezpečí poškození samotného spotřebiče. Tato nebezpečí jsou vyznačena textem podle následujících konvencí:

### VAROVÁNÍ: Hrozí nebezpečí osobám!

**DŮLEŽITÉ:** Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče!

Kromě těchto upozornění poskytujeme následující bezpečnostní doporučení.

## Umístění

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobnému použití, např.: víkendové domy; klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních prostředích; v obytných zařízeních se snídaní. Není vhodný pro použití v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Vždy umísťte váš spotřebič dále od okraje pracovní plochy.
- Ujistěte se, že spotřebič je používán na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti vody.
- **VAROVÁNÍ: Během používání nepokládejte spotřebič na kovový táč nebo kovový povrch.**

## Síťový kabel

- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovní plochy, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Nenechávejte kabel procházet otevřeným prostorem, např. mezi zásuvkou u země a stolem.
- Nenechávejte kabel procházet přes sporák nebo jiná horká místa, která by ho mohla poškodit.
- Síťový kabel by měl vést od zásuvky k základně bez silového zatěžování spojů.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním zastoupením nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

## BEZPEČNOST OSOB

- **VAROVÁNÍ:** Neponořujte kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani jiných tekutin, abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzoryckými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud nebyli poučeni o použití spotřebiče nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Vždy udržujte bezdrátovou základnu v suchu, zvláště v okolí připojovacího místa; před vysušením odpojte napájení. Před opětovným připojením napájení ponechte základnu důkladně vyschnout.
- Vždy nalévejte horkou vodu pomalu a opatrně bez příliš rychlého naklánění konvice, abyste předešli rozstříkání a rozliti.
- Při přemisťování konvice s horkou vodou je nutné dávat velký pozor.
- Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte držadla nebo ovládací prvky.
- Vždy pevně zavírejte víko a pokud je použit filtr, ujistěte se, že je nasazený, jinak by se konvice nemusela automaticky vypnout a mohla by z ní stříkat vařící voda.
- Vyhybejte se kontaktu s párou, která se vytváří během vaření vody nebo ihned po vypnutí.
- Při otvírání víka u horké konvice dbejte zvýšené opatrnosti.
- Během vaření neotvírejte víko.
- Jestliže se konvice přeplní, může z ní stříkat vařící voda.
- Nedržte spínač v zapnuté poloze ani s ním nemanipulujte tak, aby zůstal v této poloze, protože tím by se mohl poškodit vypínací mechanismus.
- Před čištěním vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Před vkládáním nebo odstraňováním součástí a před čištěním nechte žehličku vychladnout.
- Upozornění: Ujistěte se, že konvice je vypnutá, než ji vyjmete ze stojanu.
- Spotřebič se nesmí ponořovat.

## Děti

- Nenechávejte děti pracovat s tímto spotřebičem.
- Děti jsou v kuchyni zranitelné zejména tehdy, pokud jsou bez dozoru a používají se spotřebiče nebo se vaří.
- Učte děti, aby si uvědomovaly nebezpečí v kuchyni, varujte je před riziky při sahání do míst, na která dobře nevidí nebo nemohou dosáhnout.
- Na děti se musí dohlížet, aby bylo jisté, že si se spotřebičem nebudou hrát.

## Ošetření opaření

- Zasažené místo ihned vložte pod tekoucí studenou vodu. Nezdružujte se svlékáním oděvu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

## DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepouštějte spotřebič s poškozeným kabelem či zástrčkou, nebo pokud je porouchaný či jakkoliv poškozený. Kontaktujte společnost Morphy Richards a požádejte o radu.



- Používání nástavců nebo nástrojů, které společnost Morphy Richards nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepokoušejte se připojovat žádný jiný spotřebič k této základně nebo tento spotřebič k jiné základně.
- Žádným způsobem nemanipulujte s konektorem.
- Nepoužívejte konvici k žádnému jinému účelu než k vaření vody.
- Neumisťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický vařič, do jeho blízkosti nebo do trouby.
- Spotřebič nesmí stát při plnění na základně.
- Společnost Morphy Richards doporučuje neopravovat síťový kabel bezdrátové základny. Je-li síťový kabel poškozený, bezdrátová základna se musí vyřadit a nahradit. Další informace vám poskytne linka podpory společnosti Morphy Richards.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte ho od sítě.
- Nepremísťujte konvici, když je zapnutá.
- Aby se zabránilo poškození spotřebiče, nepoužívejte zásadité čisticí prostředky. Použijte měkkou látku a jemný čisticí prostředek.

## Požadavky na elektrické napájení

Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.

**VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič musí být uzemněný.

## Vybavení

- 1 Víko
- 2 Tlačítko pro uvolnění víka
- 3 Filtr v hubici
- 4 Indikátor vodní hladiny
- 5 360° konektor (zapuštěný)
- 6 Zapuštěné topné těleso
- 7 Vypínač s osvětlením
- 8 Bezdrátová základna

## Před prvním použitím

Před prvním použitím spotřebič naplňte vodou, nechte vodu zavařit a poté ji vylijte.

## Použití spotřebiče

- 1 Kdykoliv to bude možné, plňte konvici hrlem, protože to pomůže odstranit z filtru usazený vodní kámen.
  - Vestavěné ukazatele vodní hladiny umožňují snadno sledovat množství vody v konvici.
  - Vždy se ujistěte, že je spotřebič naplněn vodou dokud je hladina vody viditelná na ukazateli hladiny vody.
  - Vařte pouze tolik vody, kolik potřebujete, abyste šetřili elektřinou.
- 2 Položte konvici na základnu a ujistěte se, že je usazena na 360° konektoru.
  - 360° konektor umožňuje usadit konvici v jakékoliv poloze - ideální pro leváky a praváky a pro praktické umístění na pracovní ploše.
- 3 Zapojte kabel a zapněte spínač na nástěnné zásuvce (je-li použit).
- 4 Zapněte spotřebič. Rozsvítí se ukazatel hladiny vody.
- 5 Až se bude vařit voda, konvice se automaticky vypne.
  - V závislosti na koupeném modelu kontrolka na konvici zhasne.
  - Používáte-li konvici poprvé, vylijte uvařenou vodu a znovu naplňte

konvici.

- 6 Zvedněte konvici ze základny za držadlo a dbejte na to, abyste ji drželi rovně.
  - Chcete-li znovu vařit vodu, opět zapněte spínač. Pokud se konvice právě vypnula, počkejte asi minutu, než ji znovu zapnete.
  - Jestliže nenalijete dost vody nebo zapnete prázdnou konvici, automaticky se aktivuje bezpečnostní vypínač. V takovém případě doplňte vodu a počkejte několik minut, než topný článek vychladne, potom pokračujte normálním způsobem.

## Odstranění filtru

- 1 Otevřete víko.
- 2 Vytáhněte filtr nahoru za výstupek, kterým je vybaven.
- 3 Při vracení zasuňte filtr do bočních vodících lišt a pevně zatlačte. Ujistěte se, že je filtr správně umístěn ve střední vodící liště.

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že je filtr správně vložen, jinak nebude možné uzavřít víko.

## Odstraňování vodního kamene

**DŮLEŽITÉ:** Vzhledem k tomu, že je tento spotřebič vybaven zapuštěným topným článkem, musí se pravidelně odstraňovat vodní kámen. Četnost odstraňování vodního kamene je závislá na používání a tvrdosti vody ve vaší oblasti.

Nadměrné množství usazenin může způsobit, že konvice se bude vypínat před dosažením varu, a může poškodit topný článek, což by vedlo ke zrušení platnosti záruky.

Pravidelné odstraňování vodního kamene je velmi důležité.

Tvrdé usazeniny odstraňujte vhodným prostředkem na nerezovou ocel, sklo nebo plast.

U konvic z nerezové oceli prosím postupujte pečlivě dle pokynů.

Můžete také použít krystaly kyseliny citrónové (k dostání ve většině lékáren), jak je popsáno níže:

- 1 Naplňte konvici do tří čtvrtin, potom ji odpojte od napájení (bezdrátovou konvici sundejte ze základny) a vložte do prázdného dřezu nebo misy.
- 2 Postupně přidejte do vody 50 g krystalů kyseliny citrónové, potom nechte konvici stát. Nepoužívejte koncentrovanější roztok.
- 3 Jakmile pomine šumění, vyprázdněte konvici a důkladně ji vypláchněte studenou vodou.
- 4 Důkladně otřete vnější povrch konvice vlhkou látkou, abyste odstranili všechny zbytky kyseliny citrónové, která by mohla poškodit povrch.

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím spotřebiče se ujistěte, že elektrické spoje jsou úplně suché.

## RADY A TIPY

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**VAROVÁNÍ:** Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě a nechte spotřebič vychladnout.

Otřete vnější povrch vlhkou látkou.

**DŮLEŽITÉ:** Na vnější plochy spotřebiče nepoužívejte brusné čisticí prostředky, protože by mohly poškrábat povrch.

### LINKA PODPORY

Máte-li se spotřebičem jakékoliv problémy, bez váhání nám

zavolejte.

S velkou pravděpodobností vám budeme moci poradit lépe než obchod, kde jste ho koupili.

Připravte si následující informace, aby mohl náš personál rychle vyřešit váš dotaz.

- Název výrobku.
- Modelové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
- Sériové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.

## DVOULETÁ ZÁRUKA

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevněte sešíváčkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu  
Sériové č.

Všechny výrobky společnosti Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat linku podpory a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat společnosti Morphy Richards na uvedenou adresu.

Můžete být požádáni o vrácení kopie dokladu o koupi.

S výjimkou níže uvedených případů (viz Výjimky) bude vadný spotřebič obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle dodaných pokynů výrobce. Například se musí pravidelně vyprazdňovat misky na drobky.

## Výjimky

Společnost Morphy Richards nebude povinna opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímá nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Tento spotřebič je použitý.
- 6 Společnost Morphy Richards neodpovídá za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.
- 7 Záruka se nevztahuje na žádné plastové filtry pro rychlovarné konvice a kávovary od společnosti Morphy Richards.

- 8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.



## Yeni su ısıtıcınızdan en iyi şekilde faydalanma...

### Önce güvenlik

**Kaynar suyun sıçramasını önlemek için suyu daima yavaş ve dikkatli bir şekilde dökün.**

### Ülk kaynatmadan sonra su ısıtıcı dan suyu boşaltın

Bu şekilde üretim sürecinden sonra su ısıtıcısında kalan kalıntılar temizlenir.

### Bölgenizdeki su sertliğine göre uygun şekilde kireci temizleyin

Kirecin temizlenmesi önemlidir, aksi halde su ısıtıcının otomatik kapanma performansı zayıflayacaktır.

### Hızlı kaynatma su ısıtıcıları farklı çalışır

Su ısıtıcınız hızlı ısıtan bir modelde, kaynatma sırasında daha gürtülü olabilir ve hemen kapanarak ardından ses duyulmayabilir; bu normaldir.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli cihazların kullanımı aşağıdaki sağduyu güvenlik kurallarını gerektirmektedir.

Öncelikle yaralanma veya ölüml tehlikesi ve ikinci olarak cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır. Bunlar metinde aşağıdaki iki şekilde belirtilmektedir:

### UYARI: Yaralanma tehlikesi bulunmaktadır!

ÖNEMLİ: Cihazın hasar görme tehlikesi bulunmaktadır!

Ayrıca aşağıdaki güvenlik tavsiyelerini sunuyoruz.

## Konum

- Bu cihaz aşağıdaki gibi ev içinde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: çiftlik evleri; otellerde, motellerde ve diğer içinde oturan ortamlarda müşteriler tarafından; yatak ve kahvaltı tipi ortamlarda. Dükkanlarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanlarında kullanım için uygun değildir.
- Cihazınızı daima mutfak tezgahı kenarından uzağa yerleştirin.
- Cihaz sağlam, düz bir yüzeyde kullanılmalıdır.
- Cihazı açık alanda veya suya yakın kullanmayın.
- **UYARI: Cihazı kullanırken bir metal tepsiye veya metal yüzeye yerleştirmeyin.**

## Elektrik kablosu

- Elektrik kablosu, bir çoğuşun erişebileceği şekilde mutfak tezgahı kenarından aşağı sarkmamalıdır.
- Kabloyu, örneğin alçak bir priz ile masa arası gibi açık bir alandan geçirmeyin.

- Kabloyu firn veya başka bir sıcak alan üzerinden geçirmeyin; kablo hasar görebilir.
- Elektrik kablosu, bağlantılar gerilmeden prizden taban ünitesine ulaşmalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görürse, tehlike oluşmaması için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.

## KİŞİSEL GÜVENLİK

- **UYARI: Yangına, elektrik çarpmasına ve kişisel yaralanmaya karşı korunmak için, kabloyu, fişi ve cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.**
- **UYARI: Bu cihaz, düşük fiziksel, duyuusal veya zihinsel kabiliyetleri olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere geliştirilmemiştir ve ancak güvenlikten sorumlu bir kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları sağlaması veya denetlemesi koşuluyla bu kişiler tarafından kullanılabilir.**
- Kablesuz tabanın üst kısmını özellikle bağlantı alanı çevresini daima kuru tutun ve kurutmadan önce elektriği kapatın. Elektriğe tekrar bağlamadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- Sıcak suyu daima yavaş ve dikkatli bir şekilde dökün ve sıçrama ve sıızıntı önlemek için cihazı asla çok hızlı eğmeyin.
- Sıcak sıvı içeren bir cihazı taşıırken son derece dikkatli olunmalıdır.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın, tutacakları veya düğmeleri kullanın.
- Daima kapağı kapatın ve filtreyi daima yerine yerleştirin, aksi halde su ısıtıcı otomatik olarak kapanmayabilir ve kaynar su dökülebilir.
- Su kaynarken veya kapandıktan sonra çıkan buhara temas etmemeye çalışın.
- Cihazın kapağını sıcakken açıyorsanız dikkatli olun.
- Su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcısı aşırı doldurulmuşsa, kaynayan su püskürtülebilir.
- Diğmeyi açık konumda tutmayın veya diğmeyi açık konumda sabitlemek için ayarlama yapmaya çalışmayın; aksi halde kapanma mekanizması hasar görebilir.
- Temizlemeden önce fişi çekin.
- Parçaları takmadan veya çıkartmadan ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Dikkat: Standan almadan önce su ısıtıcısının kapalı olduğundan emin olun.
- Cihaz suya batırılmamalıdır.

## Çocuklar

- Cihazı asla çocuklara kullanıdırmayın.
- Gözetim altında olmadıkları zaman çocuklar mutfaktayken ve ev aletleri kullanılıyorsa ya da pişirme yapıyorsa tehlikelere maruz kalabilir.
- Çocukları mutfaktaki tehlikelere karşı dikkatli olmaları konusunda uyandı, doğru görmedikleri veya ulaşamaları gereken alanlara ulaşmaya çalışmanın tehlikeleri konusunda bilgilendirin.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.

## Yank durumunda

- Etkilenen alanı derhal soğuk suya tutun. Elbiseleri çıkartmak için durmayın, derhal tıbbi yardım alın.

## DiğER GÜVENLİK KONULARI

- Kullanılmıyken cihazı başı boş bırakmayın.
- Kablo su veya fişi hasar görmüş cihazı kullanmayın veya cihaz arızalandıktan veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra kullanmayın. Morphy Richards'tan bilgi isteyin.
- Morphy Richards tarafından satılmayan veya tavsiye edilmeyen bağlantıların veya aletlerin kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Taban ünitesine başka bir cihaz takmaya veya bu cihazı başka bir taban ünitesine takmaya çalışmayın.
- Konektörü hiçbir şekilde kurcalamayın.
- Cihazı su kaynatmak dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Cihazı sıcak gaz veya elektrikli ısıtıcı ya da sıcak fırına koymayın.
- Su doldururken cihaz taban ünitesinde olmamalıdır.
- Morphy Richards kablesuz tabanın elektrik kablolarının tamir edilmemesini tavsiye eder. Elektrik kablosu hasar görürse, kablesuz taban atılmalı veya değiştirilmelidir, bilgi için Morphy Richards ile irtibat kurabilirsiniz.
- Kullanılmadığı zaman fişi çekin.
- Su ısıtıcısı açıkken hareket etmeyin.
- Cihazın hasar görmesini önlemek için, temizleme sırasında alkalın temizlik maddeleri kullanmayın, yumuşak bez ve hafif deterjan kullanın.

## Elektrik gereksinimleri

Cihazınızın etiketindeki voltajın A.C. (Alternatif Akım) olması gereken evin elektrik beslemesine uygun olduğunu kontrol edin.

**UYARI: Bu cihaz topraklanmalıdır.**

## Özellikler

- 1 Kapak
- 2 Butonlu kapak kilidi
- 3 Musluk filtresi
- 4 Su seviyesi göstergesi
- 5 360° konektör (gizlenmiş)
- 6 Gizlenmiş eleman
- 7 Aydınlatmalı açma/kapama anahtar
- 8 Kablesuz taban ünitesi

## Ülk kullanımdan önce

Cihazı ilk kez kullanmadan önce su doldurun, kaynatın ve dökün.

## Cihazı kullanma

- 1 Mümkünse musluk filtresinden doldurun, bu şekilde filtrede kireç oluşması önenecektir.
- Entegre su seviyesi göstergeleri, su ısıtıcısındaki su miktarını kolayca görmeniizi sağlar.
- Daima cihazın seviye göstergesinden görülebilecek kadar suyla dolu olmasını sağlayın.

- Elektrikten tasarruf etmek için sadece ihtiyacınız kadar su kaynatın.
- 2 Cihazı taban ünitesine yerleştirirken, cihazın 360° konektöre oturmasını sağlayın.
- 360° konektör cihazın herhangi bir konuma yerleştirilebilmesini sağlar; solak ve sağ elini kullanan kullanıcılar için idealdir ve mutfak tezgahına yerleştirme için rahattır.
- 3 Fişe takın ve varsa duvar prizi düğmesini açın.
- 4 Cihazı çalıştırın. Su seviyesi göstergesi yanacaktır.
- 5 Su kaynadığında, cihaz otomatik olarak kapanır.
- Satın aldığınız modele bağlı olarak, su ısıtıcısı ışığı kapanacaktır.
- Cihazı ilk kez kullanıyorsanız, kaynatılan suyu dökün ve yeniden doldurun.
- 6 Cihazı taban ünitesinden kaldırıncın sapından tutun ve cihazı düz tutmaya dikkat edin.
- Yeniden kaynatmak için tekrar Açın. Cihaz yeni kapatıldıysa, tekrar açmadan önce birkaç dakika bekleyin.
- Yeterince su doldurmazsanız veya cihazı boşken çalıştırsanız, güvenlik devresi gücü otomatik olarak kesecektir. Bu durumda yeniden doldurun ve elemanın soğuması için birkaç dakika bekleyin ve ardından normal şekilde kullanın.

## Filtre sökme

- 1 Kapağı açın.
- 2 Sağlanan tımağç kullanarak filtreyi yerinden yukarı doğru kaldırın.
- 3 Filtreyi geri takmak için, yan duvar kılavuzlarına kaydırın ve sıkıca bastırın. Filtrenin orta kılavuzu doğru yerleştirildiğinden emin olun.

**UYARI: Filtrenin doğru takıldığından emin olun, aksi halde kapak kapanmayacaktır.**

## Kireç çözme

**ÖNEMLÜ:** Bu cihazda ısıtıcı elemanı gijeli olduğundan, düzenli olarak kireç temizliği yapılmalıdır. Kireç temizleme sıklığı kullarıma ve bölgenizdeki suyun sertliğine bağlıdır.

Aşırı kireç cihazın suyu kaynatmadan kapanmasına neden olabilir, ısıtıcı elemanına hasar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.

Düzenli olarak kireç temizleme işlemi yapılmalıdır.

Sert kireci, paslanmaz çelik, cam veya plastik için uygun bir özel kireç temizleme ürünü kullanarak temizleyin.

Paslanmaz çelik su ısıtıcıları için lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice izleyin.

Daima aşağıdaki şekilde (pek çok eczanede satılan) sitrik asit kristalleri kullanın:

- 1 Cihazın 3/4'ünü doldurun, kaynatın ve ardından cihazın fişini çekin (kablolu su ısıtıcısı taban ünitesinden alın) ve boş bir lavabo veya kapta bekletin.
- 2 Kademeli olarak suya 50 gm sitrik asit kristalleri ekleyin ve su ısıtıcısını beklemeye bırakın. Daha konsantr bir çözelti kullanmayın.
- 3 Kabarma durur durmaz cihazı boşaltın ve soğuk suyla iyice durulayın.
- 4 Cihazın dışını nemli bir bezle iyice silerek dış kısma hasar verebilecek tüm asit kalıntıları temizleyin.

**ÖNEMLÜ:** Cihazı kullanmadan önce elektrik bağlantılarının tamamen kuru olduğundan emin olun.

## ÜPUÇLARI

### TEMİZLİK VE BAKIM

**UYARI: Fişi daima prizden çekin ve temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.**

Dış kısmı nemli bir bezle silin.

**ÖNEMLÜ:** Cihazın dış kısmında yüzeyi çizebilecek aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

### YARDIM HATTI

Cihazınızla ilgili herhangi bir zorluk yaşarsanız, çekinmeden bizi arayın.

Cihazı satın aldığınız mağazadan daha fazla yardım sağlayabiliriz.

Personelimizin sorunuza hızlı bir şekilde cevap verebilmesi için lütfen aşağıdaki bilgileri hazır bulundurun.

- Ürünün adı.
- Cihazın altında belirtilen model numarası.
- Cihazın altında belirtilen seri numarası.

### İKİ YILLIK GARANTİNİZ

Cihazı satın aldığınızın kanıtı olarak, satın alma belgenizi saklamanız gerekmektedir. İleride başvurmak amacıyla fişinizi, bu belgenin arka sayfasına zımbalayın.

Ürününüzü anza yaparsa lütfen aşağıdaki bilgileri aktarın. Bu numaralar ürünün alt kısmında bulunmaktadır.

Model no.

Seri no.

Tüm Morphy Richards ürünleri, fabrika çıkışından önce tek tek test edilmektedir. Herhangi bir cihazın satın alındıktan sonraki 28 gün içinde anzalı olduğunun saptanması halinde, cihazın yenisiyle değiştirilmesi için satın alınan noktaya iade edilmesi gerekir.

Eğer anza 28 günden sonra ve satın alınmasından sonraki 24 ay içinde oluşursa, belirtilen adresteki yerel servis merkezimize irtibat kurun. Ürünü (güvenli, gerektiği gibi paketlenmiş olarak) satın alma belgesinin bir kopyasıyla birlikte, aşağıdaki adrese iade etmeniz istenecektir.

Böylece, aşağıda belirtilen istisnalara (Bkz. İstisnalar) tabi olmak kaydıyla, anzalı cihaz onarılır veya yenisiyle değiştirilir ve genellikle teslim alındıktan sonraki 7 iş gününde gönderilir.

Bu ürünün herhangi bir nedenle 2 yıllık garanti süresi içinde yenisiyle değiştirilmesi halinde, yeni ürünün garanti süresi, ilk ürünün satın alma tarihinden itibaren hesaplanacaktır. Bu nedenle ilk satın alma tarihini gösteren orijinal kasa fişinizi veya faturanızı muhafaza etmeniz büyük önem taşır.

Garantiye hak kazanmak için cihaz, verilen talimatlar doğrultusunda kullanılmış olmalıdır.

### İstisnalar

Aşağıdaki durumlarda Morphy Richards, ürünleri garanti koşulları kapsamında yenileriyle değiştirmek veya onarmakla yükümlü değildir:

- 1 Kaza ile, hatalı veya ihmalkâr kullanım nedeniyle veya bunlarla ilişkilendirilebilecek şekilde oluşan, üreticinin tavsiyelerine uyulmamasından, voltaj dalgalanmalarından veya nakliyyede oluşan bir hasardan kaynaklanan anzalar.
- 2 Cihazın, ürünün üzerinde damgalı olandan farklı bir voltaj beslemesiyle kullanıldığı durumlarda.

- 3 Bizim servis elemanlarımız (veya yetkili satıcılarımız) dışındaki kişiler tarafından yapılmaya çalışılan onarımlar.
- 4 Cihazın kiralandığı veya ev dışı amaçlarla kullanıldığı durumlar.
- 5 Cihazın ikinci el oluşu.
- 6 Morphy Richards'ın garanti dahilinde servis verme sorumluluğunun olmadığı durumlar.
- 7 Garanti kapsamı dışındaki torba, filter ve cam karaf gibi sarf malzemeleri.
- 8 Garanti kapsamı dışında bulunan pil ve pilin akması ile oluşan hasarlar.

Bu garanti yukarıda açıkça belirtilenler haricinde herhangi bir hak sağlamaz ve sonuçta oluşan kayıp veya hasarlara dair tazmin taleplerini kapsamaz. Bu garanti, bir ek fayda olarak sunulmaktadır ve tüketici olarak sizin yasal haklarınızı etkilemez.

- 10** Morphy Richards products are intended for household use only. See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

#### The After Sales Division,

Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ  
Helpline (office hours) UK 0845 871 0954 Republic of Ireland 1800 409119

- 11** Australia - Service centre locations

#### Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.

Victoria  
35 Sunmore Close, Moorabbin, 3189 T: 03 8551 2200

#### New South Wales

F3/3-9 Birnie Ave., Lidcombe, 2141 T: 02 8748 2900

#### Queensland

2/112 Fison Ave., Eagle Farm, 4009 T: 07 3623 2700

#### South Australia

45 Hampton Road, Keswick, 5035 T: 08 8293 1833

#### Western Australia

15 Walters Drive, Osborne Park, 6017 T: 08 9244 4366

- 12** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

#### Glen Dimplex France

ZI de l'Eglantier  
20, rue des Cersiers  
91028 Evry cedex 2851

T: +33 (0)1 69 11 11 91

F: +33 (0)1 60 86 15 24

- 13** Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Lesen Sie dazu die Einschränkungen bezüglich der Nutzung, die in der Zweitüberschrift der wichtigen Sicherheitshinweise erläutert werden. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

#### Glen Dimplex Deutschland GmbH

Service-Hotline: +49(0) 1805/398 346 (0,14 Euro/Min)  
Service-Fax: +49(0) 1805/355 467  
email: service@glendimplex.de

#### Österreich

Kundendienst  
Merangasse 17  
A-8010 Graz

Telefon: +43(0) 316/323-041

Telefax: +43(0)316/382-963

- 14** Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subtítulo de las instrucciones de seguridad importantes. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

#### Glen Dimplex Benelux BV

Antennestraat 84  
1322 AS Almere  
Nederland

T: +31-(0)-36 538 70 40  
Service: +31-(0)-36-538 70 55  
E: info@glendimplex.nl

F: +31-(0)-36-538 70 41

www.morphyrichards.nl

- 15** Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Zie gebruikbeperkingen binnen de locatiesubtitel in de belangrijke veiligheidsinstructies. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

#### Glen Dimplex Benelux BV

Gentsestraat 60  
B- 9300 Aalst  
Belgie

T: +32-(0)-53 82 88 62  
E: info@glendimplex.be

F: +32-(0)-53 82 88 63  
www.morphyrichards.be

- 16** Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. Consulte as limitações à utilização no sub-cabeçalho de posicionamento, nas instruções importantes de segurança. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

#### Imporaudio Lda

Rua D. Marcos Da Cruz 1281  
4455-482 Perafita  
Portugal

T: +351 22 996 67 40

Fax: +351 22 996 67 41

- 17** I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

#### Glen Dimplex Italia Srl

Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)  
Assistenza telefonica (Lun-Ven)  
08:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

T: 035-201042

F: 035-200492

- 18** Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellemes specifikationer når som helst.

- 19** Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Se användarbegränsningar under rubriken i de viktiga säkerhetsinstruktionerna. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

- 20** Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Zapoznaj się z informacjami na temat ograniczonego użytkowania urządzeń, które znajdują się w podrozdziale instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Morphy Richards ciągle poprawia jakość i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

#### Glen Dimplex Polska Sp. z o.o

Ul. Straszczynska 33  
60-479 Poznań  
NIP 781-16-70-985

T: +48 (0)61 8425 805

F: +48 (0)61 8425 806

- 21** Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. См. информацию об ограничениях использования в подразделе "Размещение" в главе "Важные меры предосторожности". Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

- 22** Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulku umístění v důležitých bezpečnostních pokynech. Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení. Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

#### Tauer Elektro a.s.

Mladý Horákově 4  
568 02 Svitavy

T: +420 461 540 130

F: +420 461 540 133

- 23** Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanım amaçlıdır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli geliştime politikasına sahiptir. Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değiştime hakkını saklı tutar.

#### Gizpa Dayankılı Tüketim Mamiileri

Tic. ve Paz. İhr. A.Ş.  
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2  
Koyzayağ-İSTANBUL

Tel +90(0216) 411 23 77

Fax +90(0216) 369 33 42



- GB** For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne. Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle. Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent. Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen. Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.
- E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea. Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos. Recíclalos en las instalaciones destinadas para ello. Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.
- NL** Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap. Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil. Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is. Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia. Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem nos locais apropriados. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea. Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici. Riciclarlo laddove esistono le strutture. Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU. Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet. Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil. Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen. När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållsopor. Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet. Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.
- PL** Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej. Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi. W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.
- CZ** Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství. Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistíte od místních úřadů nebo prodejce.

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

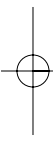
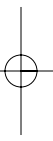
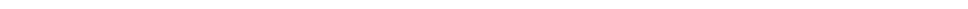
S

PL

RU

CZ

TR



**morphyrichards®**

KT43901MEE Rev 2 07/09

[www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

